Published and distributed under permit (No. 781), authorized by Act of October 6, 1917, on file at the Post Office at Jersey City, New Jersey. — By or der of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

РІК ЗАЛОЖЕННЯ 1893.
„СВОБОДА"
(„LIBERTY")
виходить три рази на тиждень
ВІВТОРОК, ЧЕТВЕР І СУБОТУ
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНІЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, мані-ордери і чеки треба висилати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
„SVOBODA"
(„LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

ОКРЕМЕ ЧИСЛО 4 ЦЕНТИ Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association. SINGLE COPY 4 CTS.

РІК XXVIII. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., ЧЕТВЕР, 4-го ПАДОЛИСТА 1920. ЧИСЛО 133.

VOL. XXVIII. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, NOVEMBER 4, 1920. No. 133.

ГАРДІНҐ ВИБРАНИЙ.

НАДСПОДІВАНА ПОБІДА РЕПУБЛИКАНСЬКОЇ ПАРТІЇ. --- В СЕНАТІ І ПАЛАТІ ПОСЛІВ КОНҐРЕСУ РЕСПУБЛИКАНЦІ ЗДОБУЛИ БІЛЬШІСТЬ.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ.

Україна під большевиками.

З листа доцента українського каменецького університету Шимановича до уряду Петлюри довідуємося богато цікавого про життєдіяльність України під час останнього побуту большевиків.

Між иншим автор листа пише: „Університет щодо персонального складу остався цілий.

Зарештовано п. Бучинського і Шманкевича. Найбільший похід був на українську кооперацію та членів українського клюбу. Кооперацію переслідувано за те, що вона „має мільярди на організовання Петлюрівських повстань", а членів клюбу за те, що ніби-то на одному з засідань буда постанова всіх членів йти на службу до радянських організацій і там саботувати.

З приватних осіб були арештовані Река, Павловський, Приходько і Сава Чалий.

З університету забрано богато цінних річий.

Після приходу большевиків деякі українські с.-р. вели з ними переговори, особливо Голубович, і що раз хвалились успіхами. Але ці успіхи скінчились з приходом „Ч. К.", яка в першу чергу арештувала Голубовича і всіх с.-р. Дехто втік і переховувався. Словом с.-р. по-розбігались.

На запит п. Бачинського, що буде з Голубовичем, була відповідь:

„Відправимо його в Штаб Духоніна на узловки".

З початку В. Винниченко крутився по Харкові і нарікав на московську політику Совнаркому. На його доклад „Все-українському виконавчому комітету" про зміну політики в бік Українців відповідь була негативна. Але події під Варшавою заставили большевиків змінити тактику, і запросити Винниченка на заступника Раковського і комісаря закордонних справ.

„Тепер — сказав Раковський — будемо українізувать Україну".

Українці в Каменці заснували комітет „У. К. П.", який хотів дещо робити, але комуністи партія большевиків України (К. П. У.) не дозволила навіть вмістити обяви в газеті „Більшовик".

Згодом були арештовані лідери У. К. П. і вивезені З Каменця.

Словом, будь десять раз комуністом, а як що ти Українець, то тобі довіря не має, бо ти „изменник великорусской ідеї сепаратист".

Українські комуністи богато помагали Українцям, доки були у влади. Про них вироділась поговірка: „який він комуніст, коли він Українець".

У мене, пише Шимановичь, було вражіннє, що українські комуністи більш чесна публика, ніж с.-р.

Наш університет „удостоївся" назви „Академії теоретичних знань", чого не одержав навіть київський, який є лише „Вищою школою народньої освіти".

В Харкові говорили, що в Каменці богато Петлюрівщини і контрреволюції".

Українізація церкви переводиться. По великих трудностях Українці дістали Собор, який по здобуттю Каменця Українами, бувь підпалений ворожою рукою. На Лівобережю буде два єпископи, які на днях мають вистатити ще кількох. Після сього має відбутись в Києві Всеукраїнський собор для вибору митрополита.

Селянство відносилось до большевиків вороже. Коли почалась знамення „розверстка хліба", в деяких місцях прийшлось пустити в ход „збройну силу".

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

НЕСПОКОЇ В ІРЛЯНДІЇ.

ЛОНДОН, 1. падолиста. (Пр. Тел.). — Саме, коли британські власти надіялися, що положеннє в Ірляндії поправляється, насіли вісті, що там згинуло знова протягом останнього тижня 6 полісменів, а ранено 8 полісменів і 2 жовнірів.

Власти з доблинського замку описують ці злочини як слід „спеціально зорганізованих нападів на поліцію". Полуднева і західна Ірляндія була видівною злочинів останньої ночі, а було їх аж 14. Цей факт, що напади принали якраз на час похоронів мейора МакСвінія, есть зовсім значучим. Кажуть, що власти зовсім не сумніваються, що вибух злочинних напастий був старанно уплянований і був призначений на відплату за смерть МакСвінія.

ТУРКИ ЗАНЯЛИ ВІРМЕНСЬКЕ МІСТО І ВИРІЗАЛИ 10.000 МЕШКАНЦІВ.

ЛОНДОН, 1. падолиста. — Вірменське місто Гаджин заняли турецькі націоналісти, які вимордували мешканців в числі 10.000, як про це дістало вість вірменське бюро в Лондоні. Ті Вірмени боронилися проти Турків ще від марта б. р.

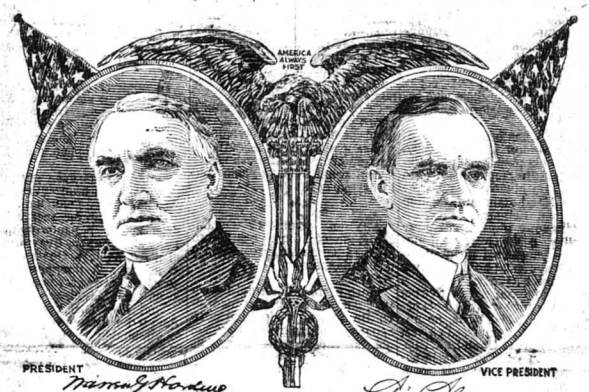
КОРЕАНЦІВ КАРАЮТЬ ЗА БУНТ ПРОТИ ЯПАНУ.

СЕУЛЬ, Корея, 1. падолиста. — Одинайцять осіб, замішаних в недавні розрухи, засуджено сьогодня за змову на кару від одного до 3 літ вязниці. Суд присудив, що час відбутий у слідчій вязниці, має бути вчислений до кари. Кілька осіб, обжалованих о той сам злочин, увільнено.

РОЗРУХИ НА КУБІ ПІДЧАС ВИБОРІВ.

ГАВАНА, 1. падолиста (А. П.). — 8 осіб убито серед сварні припадково підчас виборів на президента, як про це наспіли вісти.

Приклонники Гомеза розпочали сьогодня демонстрацію в Гавані після того, як виборча комісія на хвилю замкнула урядове бюро, не оголосивши висліду боротьби.



ГОРОЖАНИ АМЕРИКИ ВИЯВИЛИ СВОЮ ВОЛЮ.

Вислід виборів сповнив надії величезної більшости американського громадянства.

Варен Гардінґ вибраний президентом Злучених Держав, а Калвін Кулідж віцепрезидентом такою більшістю голосів, якої ще не записано в історії Злучених Держав. Громадянство вибрало не лише республиканського кандидата президентом, але також і дало республиканам більшість у федеральним Сенаті і в Палаті Репрезентантів. В сенаті буде виносити республиканська більшість 12 голосів, а в Палаті Послів понад 100. До тепер ще нема точних обчислень.

ЯК ГОЛОСУВАЛИ ПООДИНОКІ СТЕЙТИ?

За Гардінґом пійшли всі східні, північні і західні стейти. Після авбучного виказу (англійського) отсі стейти голосували за Гардінґом: Каліфорнія, Кольорадо, Конектикат, Делєвар, Ілиной, Айовей, Індіяна, Кензас, Мейн, Массечусетс, Мичиген, Минесота, Монтана, Небраска, Ню Гемпшир, Ню Джерзи, Ню Йорк, Савт Дакота, Юта, Вермонт, Вашингтон, Вест Вирджинія, Висканзин, Вайомінг, Меріленд. Мізурі.

Полудневі стейти пійшли традиційно за Демократичною Партією і віддали свої голоси на Какса. За ним голосували: Фльорида, Джорджія, Кентокі, Люізіяна, Мисисипі, Алябама, Невада, Норт Керолайна, Ню Мексико, Оклагома, Савт Керолайна, Теней, Техсас, Вирджинія, Арканзо.

Неневні стейти до тепер: Арізона, Норт Дакота.

До третої години рано в середу 3. падолиста прийшли вісти, що Гардінґ потягнув за собою 36 стейтів з 351 голосами, а Какс 15 стейтів зі 151 голосами. Всіх голосів есть 531, до вибору потрібно 266 голосів.

ГОЛОСОВАННЄ В СТЕЙТІ НЮ ЙОРК.

Нюйорський стейт перейшов цілковито в республиканські руки більшостю яких 1,100.000 голосів. Єсть це найбільша зі всіх дотепер побід при виборах загалом. Місто Ню Йорк голосувало від 1896 року на демократичну листу, а тепер у всіх округах вийшов побідоносно Гардінґ. Найбільше голосів дістав він в Бруклині, де навіть в окрузі звісного керманича демократичного лідера Морфі, республиканци зискали більшість.

Хоч дотеперішний губернатор стейту Ню Йорку, демократ, Смит, мав велику більшість в місті Ню Йорку, то одначе його переголосували инші округи і губернатором вийшов республиканець Натан Л. Міллер.

Стейтова легіслятура буде в більшости республиканська, а попри республиканів зайсяде також 6 нюйорських соціялістів, яких стейтова легіслятура вже два рази викинула з їх місць.

СТЕЙ ОГАЙО РЕПУБЛИКАНСЬКИЙ.

Оба головні кандидати, Гардінґ і Какс, походять зі стейту Огайо. Після дотеперішніх звідомлень цей стейт пійшов за Гардінґом приближною більшостю 357.000 голосів.

Стейт Огайо голосував не лише особисто на Гардінґа, але ще й вибрав республиканів на инші важні становища. І так на місце демократичного губернатора, Джеймса Какса, котрий був демократичним кандидатом на президента, вибраний губернатором республиканець Гаррі Л. Дейвіс, мейор міста Клівленду.

В місточку Маріон, де мешкає сам Гардінґ, впало на нього 375 голосів, а на Какса 79.

МЕСЕЧУСЕТС РЕПУБЛИКАНСЬКИЙ.

БОСТОН, 2. падолиста. (Пр. Тел.). — Стейт Месечусетс перейшов на сторону республиканських кандидатів більшостю 300.000 голосів. Дотеперішна демократична твердиня, місто Бостон, голосував другий раз в своїй історії за демократами. Звіти вказують, що жінки голосували майже всі за республиканцями.

СОЦІЯЛІСТИЧНІ ГОЛОСИ.

Замітний був зріст соціялістичних голосів при останніх виборах. Найбільше, розуміється, було соціялістичних голосів в Ню Йорку. Соціялісти надіються, що їх партія дістала міліони голосів, а Евген Дебс, соціялістичний кандидат на президента, який тепер сидить у вязниці в Атланта, предсказує побіду своєї партії при слідуючих виборах в 1924 році. Докладних звітів одначе до тепер ще нема. Такі визначні соціялістичні кандидати як Маєр Лондон і Гілквіт і Лі на конгресменів з Ню Йорку перенали.

ОКРУГ ВИЛСОНА ПРОТИ ДЕМОКРАТІВ.

ПРИНСТОН, Н. ДЖ., 2. падолиста. — Округ президента Вилсона в Принстоні перейшов на сторону Гардінґа і Кулиджа у відношенню 5 до 1, як про це сповіщають урядові звідомлення. Обчисленне ще не скінчене.

ПРЕЗИДЕНТ ВИДСОН НЕ ЧЕКАВ ВИСЛІДУ ВИБОРІВ, ПІШОВ СПАТИ О 9 ГОДИНІ.

ВАШІНҐТОН, 2. падолиста. (Пр. Тел.). — Президент Вилсон читав лише перші виборчі звіти. О годині 9, коли то звічайно він йде спати, вівнівравсь на спочинок. Його прибічний лікар адмірал Грейсон, лишив Білий Дім вже о год. 8.30 вечер.

Незабаром президент заснув спокійно.

КАКСОВА ГАЗЕТА ОГОЛОСИЛА ВЧАСНО ВИБІР ГАРДІНҐА.

ДЕЙТОН, ОГАЙО, 2. падолиста. — Газета губернора Какса, демократичного кандидата на президента „Дейтон Нюс", випустила в ночи о год. 11. надзвичайне виданне, в якому допускається вибір президента Гардінґа в наголовку: „Рузвуликанська подавляюча більшість; Гардін побіджає".

ГАРДІНҐ ІДЕ НА СПОЧИНОК.

МАРІОН, ОГАЙО, 2. падолиста. — Щоби надежно відпочати; по трудах і втечи перед докучуванием кандидатів на ріжні державні становища, хоче вибраний Гардінґ поіхати на 3 тижні до Техсас а опісля до Полоси Панамського Каналу.

З РОСІЇ.

СОВЄТИ БЕРЕЖУТЬСЯ АНГЛІЇ.

Хочуть запевнення, що вона не підпре Балаховича й Петлюри.

ЛОНДОН, 2. падолиста. — Русскі советські власти, через свого заступника Григорія Красіна в Лондоні, жаждали запевнення від Великої Британії, що вона не буде підпирати военних операцій генералів Балаховича і Петлюри, котрі дальше ведуть проти большевицьку кампанію що заключенню мира з Польщею.

Вчера передав Красін ноту англійському правительству в тій справі. В ноті сказано, що мимо перемиря з Польщею, Балахович і Петлюра, ведуть війну проти советів при помочи аліянтів. Нота жадає, щоби Англія отверто заявилася, що вона не дасть своєї згоди на продовжуванне проливу крови.

ВРАНГЕЛЬ ПОБИТИЙ В ЦЕНТРІ.

СЕВАСТОПОЛЬ (на Криму 1. падолиста (А. П.). — Большевики переломили центр генерала Врангля і мабуть знищили також крила його армії. Місто Мелітополь полишили Вранглеві війска, а большевики зближаються до Перекопу.

Большевицький потоп заливає околицю Таврії. Врангель боронитися хоробро. Він готов опфнутися аж на Крим через озеро Сиваш.

Большевики доносять що вони вже заняли Перекоп.

ЛОНДОН, 1. падолиста. — Кілька важних міст на північний схід і захід від Кримського півострова заняли большевицькі війска після завзятої боротьби над чорноморським фронті; так оголошено в неділю урядово в Москві.

Серед заняних місцевостий находиться Перекоп, Мелітополь і Скадовск.

Занятте Мелітополя вказує, що большевики пійшли 75 миль на полудне з Александровска над Дніпром, що його опорожнив Врангель останнього тижня, як про це сповіщали депеші зі Севастополя. Перекоп і Скадовск лежать на схід від гирла Дніпра, на північний захід від Криму.

ВРАНГЕЛЬ БУДЕ ПОБИТИЙ.

Так каже офіцир з польської армії.

Американський полковник Фонтлерой, який служить в польській армії, приїхав кораблем Акватанія дня 1 падолиста на урльоп. Він розповідає що після його переконання генерала Врангля побють большевики й опісля пійдуть походом на Польщу. Тому Америка повинна дати поміч Польщі — особливо треба висдати тамтуди харчі, щоб ратувати населенне перед голодовою смертю — каже Фонтлерой.

ЧОГО НАЙБІЛЬШЕ БРАКУЄ НА УКРАЇНІ?

Американський полковник Фонтлерой, який відбув з подською армією похід на Вкраїну і тепер вернув до Америки каже, що українські селяни давали 6 гусок на кусень мила, а 350 фунтів волового міса за 40 фунтів соли. Цих харчів не може було би купити від селян за ніякі гроші, а щоб дістати мило і сіль їхали селяни десятки миль з мясом.

Таксамо не може на Україні дістати сірників і инших буденних річий, куповних по крамах.

СЕЛЯНИ РІЖУТЬ ЖИДІВ В ОКОЛИЦІ ОДЕСИ.

КОНСТАНТИНОПОЛЬ, 31. жовтня (Жидівська Телеграфічна Агенція). Тут отверто сьогодня вісти про різню Жидів в околиці Одеси. Селянські маси бунтуються і серед того ріжуть Жидів, які цілими гуртами тікають до Одеси.

Але й в Одесі Жиди не є певні, бо большевицькі власти вибралися почасти з міста ізза воєнних причин.

ПИШІТЬ ПО НОВИЙ ЦІННИК КНИЖОК НА АДРЕСУ:
„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО В НЮ ЙОРКУ
ВЖЕ МОЖНА ЗНОВА
ЇХАТИ І ПОСИЛАТИ ГРОШІ ДО ВСІХ ПОВІТІВ СХІДНЬОЇ ГАЛИЧИНИ ЦІЛКОМ БЕЗПЕЧНО І БЕЗ ЖАДНИХ ПЕРЕШКОД.
ПАШПОРТИ виробляємо протягом кількох днів.
ГРОШІ висилаємо в ДОЛЯРАХ семами Американ Експрес Компані, котрі в краю дуже приймаєся і курсують так як доляри. Такі чеки посилаємо в реджистрованих листах, отже протягом 3 до 5 тижнів гроші будуть вже в руках адресата. 176.18—
ШІФКАРТИ ДО КРАЮ І З КРАЮ на Бремі, Гамбурґ, Гавнсу та инші лінії продаємо по компаніяних цінах.
З КРАЮ спровадимо вам вашу родину і знайомих в як найкоротшім часі і виробимо Вам всі потрібні до сего документи.
ПОРАДЖУЄМО вам усякі справи судові, забезпечні, спадкові і маєткові в краю краю і виробимо вам отарократні документи, як повноважсть, контракти купна і продажі і т. п.
Пишіть сейчас або приходіть по близші інформації в усіх тих справах до своєї одинокої української народної установи під адресу:
AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE,
30 E. SEVENTH STREET, NEW YORK, N. Y.

"SVOBODA" (LIBERTY)
The Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893.

VLADIMIR B. LOTOTSKY, Editor-in-Chief.
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION:
United States
1 year $3.75
6 months $2.00
3 months $1.25
In Jersey City and to foreign countries:
1 year $5.00
6 months $2.50
3 months $1.50

ПЕРЕДПЛАТА:
в Злучених Державах
на рік $3.75
на пів року $2.00
на 3 місяці $1.25
В місті Jersey City і за границю
на рік $5.00
на пів року $2.50
на 3 місяці $1.50

Single copy 4 cents. Поодиноке число 4 центи.

В Канади належить висилати гроші лише мони-ордером, а не паперовими грішми, бо ці стоять в Злученых Державах инше ціни. При виміні числять 15 центів від кождого канадійского паперового доляра.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Телефон Администрації і Редакції — 498 Montgomery.

Телефон Гов. канцелярії Укр. Народного Союза — 1838 Montgomery.

Всі мони-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висилянню замовлення належить долучити мони-ордер або чек.

За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

ПОБІДА РЕСПУБЛІКАНЦІВ.

Воррен Дж. Гардинг вибраний президентом; Калвин Кулидж заступником президента. — Республіканці осягнули значну більшість в Конгресі.

При сьогорічних виборах президента Злучених Держав голосували, вперше женщини і тому розуміється, віддано розмірно далеко більше голосів ніж давнійше. Заповідали, що голосів буде вибраних 20 міліонів. Покищо ще нема точного обчислення, але вже тепер сподіваються, що республіканці побідили більшістю 6 міліонів голосів в цілих Злучених Державах. Такої більшости ще не дістав ніколи жаден з 27 президентів від часу створення сеї республіки.

Республіканська побіда велика; а таксамо велике поражене демократів і Вилсонівської політики.

Республіканці самі не надіялись такої великої побіди. І новий президент, **Воррен Дж. Гардинг**, не сподівався такої подавляючої більшости голосів при виборах.

Республіканці здобули північні стейти Злучених Держав, числом 32 (північний стейт Норт Дакота ще сумнівний; коли його дістануть республіканці, то мати-муть 33 стейти; крім того ще сумнівний південний стейт Аризона; як і його дістануть республіканці, то загалом здобудуть 34 стейти). Майже в усіх тих стейтах їх більшість є подавляюча. Приміром більшість в стейті Нью Йорк виносить понад 1 міліон голосів; в стейті Пенсильванія три чверти міліона; в Іліной таксамо; в Калифорнії пів міліона; в Мишиген майже пів міліона; навіть в стейті обох кандидатів, Огайо, більшість республіканців мало не пів міліона.

Якийсь зворот від минулих виборів, слідно хотяй би по Калифорнії, яку в 1916-тому році здобув був Вилсон маленькою більшостю, а тепер взяли республіканці півмілионовою більшостю голосів. Замітне приміром, що в стейті Кензас, де бувший говернор Еллен, котрий дружує тепер кандидував, заповідав собі і Гардингови в своїому стейті 50.000 голосів більшости, а тимчасом та більшість показалась 4 рази більшою, бо виносить 200.000. Цікавий образок представляє також стейт обох кандидатів, Огайо, де демократичний кандидат, Какс, був говернором, а відки Гардинг був сенатором. Там, як доси виказується, більшість голосів республіканських виносить 400.000. Говернором вибився там республіканець, Дейвис, а демократичний кандидат, котрий мав обняти спадщину по Каксі, провалився. Гардинг побідив не лише у своїому рідному місті Меріон, О., але також і в місті Какса, Дейтон, О., де Какс видає свою газету.

Демократи понесли сорому невдачу. Вони здобули тільки 14 полудневих стейтів (в яких мають симпатії серед білого населення ще від горожанської війни, яку вів і виграв дійсний основатель республіканської партії, Абрагам Линколн; відтоді Мурини стали горожанами, але біле население ім не дає голосувати, а само все держиться при виборах проти республіканців), але і ті здобули незначною більшостю. Крім того могли ще побідити в однім або двох сумнівних стейтах, Норт Дакоті й Аризоні, з яких обчисления досі ще недокладні. Значить, демократи і їх кандидат, Джеймс М. Какс, побиті тяжко при виборах. А тимсамим побита і політика, Вилсона, яку Какс боронив і заступав.

Республіканських електорів, що мають віддати голоси на Гардинга, є доси 371; демократичних лише 152; сумнівних 8.

Таксамо республіканці осягнули побіду і при сьогорічних виборах до Конгресу, себто до Сенату і до Палати Послів.

Після дотеперішнього обчислення республіканці мати-муть в Сенаті 54 членів, а демократи 42; предсідателем Сенату є після конституції заступник президента Злучених Держав, отже по новому році обійме посад в Сенаті Калвин Кулидж.

В Палаті Послів буде 273 республіканських конгресменів, 159 демократичних; двох независимих; один „прагибишнист" (проти горівки), а 8 місць є порожних.

Значить новий президент Гардинг, котрий зложить присягу в обличе урядование дня 4-ого марта, 1921, буде мати за собою обі палати Конгресу, бо в обох має значну більшість.

Ся побіда республіканців означає зміну в політиці внутрішній і заграничній Злучених Держав.

Гардинг покличе нове, республіканське правительство, яке введе нову адміністрацію нову політику, до певної міри згідну з програмою, голошеною в часі виборів, а радше більше збліженою до традиційної республіканської політики.

В заграничній політиці буде велика зміна. Гардинг згори заповів, що відкине Лігу Народів таку, як вона тепер є. Особливо відкине 10-тий параграф її конституції, який накладає на учасників Ліги іти до війни в оборині співучасників. Для приняття мирового договору з Версалю треба двох третин голосів Сенату, яких республіканці не мають, одначе як Конгрес ухвалить резолюцію, що війна проти Німеччини й Австро-Угорщини скінчена, то президент Гардинг її потвердить, то приняття мирового договору стратить своє значіннє і на ньому не буде відай вже великого спору між двома партіями і Сенаті. Можливо, що приймуть його із застороганы щодо Ліги; можливо, що Лігу з договору викинуть; а можливо, що ідучи за засадами, проголошеними республіканським сенатором Наксом, заведуть ще значнійші зміни в договорі.

Заграничная політика Злучених Держав, яку, як сподіваються, вести-ме бувший сенатор Лайгю Рут, мати-ме також великий вплив на Европу і то му вона теж з великим зацікавленнем слідить за розвитком політичних подій в Америці. Коли нове республіканське правительство в заграничній політиці держати-меться старих американських засад, то й европейськом народам се вийде на добре.

ХОЧЕТЕ їхати до старого краю?
ХОЧЕТЕ спровадити родину з краю?
ХОЧЕТЕ вислати рідні грошеву помічь?
ХОЧЕТЕ перевести яку правну справу в старому краю? 80—
То приходіть або пишіть до АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА В НЮ ЙОРКУ.
AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.,
30 East Seventh Street,
New York City.
(Adv.)

ВАСИЛЬ ЩУРАТ.

МОЄ СЕРЦЕ І ДУМА НАД ЗБРУЧЕМ.

Моє серце не тут, моя дума не тут, —
Вони-тень на Поділлю, над Збручем!
Дума лине орлом, серце рветься притьмом
На лани, сном повиті могучим.
Доки щасте твоє, рідний краю, є сном, —
Моє серце і дума над Збручем!

Гей Поділле, лани, плодотворні лани,
Жерело моєї смутку і сумy!
Ідуть за море по хліб ваші вірні сини,
Ах, до вас моє скорбну шлю думу.
Там блукае вона і шукае тих сліз,
Що по трав розлилися коверці;
Що зросили стежки всі і кождий покіс,
І самотнім тим труть серце.

Моє серце не тут, моя дума не тут, —
Вони тень на Поділлю, над Збручем!
Дума лине орлом, серце рветься притьмом
На лани, сном повиті могучим.
Доки щасте твоє, рідний краю, є сном, —
Моє серце і дума над Збручем.

1-ГО ПАДОЛИСТА.

День перед американськими виборами був святочним днем галицьких Українців.

Се другі роковини української народньої революції в Галичині і створення Західної Української Республіки.

Дня 1. падолиста, 1918, український нарід Галичини виявив свою зрілість до збудования своєї держави і самоуправного газдования в ній.

Немов за чарівним ударом збудився того дня рано весь український нарід Галичини і без проливу крови усунув австрійсько-польску адміністрацію, а запровадив свою, народню, українську. Все сталося скоро, в одній хвилині, в цілому краю.

Яка однодушність була серед народу! Яке зрозуміннє діла великого! Яка зрілість політична!

І одного дня замаяли синьо-жовті прапори від заходу до сходу — від ріки Дунайця і Сяну понад Дністер тень аж до Збруча; з півночі на полудне — від Надбужанської низини аж в сині Карпати.

В кождому місті, в кождому містечку, в кождому селі повиявились українські прапори — знак воскресення волі народу з довговічних кайдан.

Не було седа, де не лунала би могуча пісня: „Вже воскресла Галичина", „Не пора, не пора", „Ми Гайдамаки", „Гей там на горі Сі іде" і инші.

Народ піднявся по довгій неволі. І мимо кількалітніх военних злиднів почув у собі нєзломну силу і хотяй по якій тяжкій знемозі а взявся знова до великого труду: до будования своєї держави.

* * *

Але ось недалеко вже стоявь вороги молодої відродженої галицької української республіки.

Се була Польща.

Щойно аліянти з неї зняли кайдани, які двигала півторатса літ, і кинули долів, як ся зараз піднята іх і поспішилась на полудневий схід, аби наложити іх на сусіда, галицьку українську республіку.

А дома, в Галичині, серед українського народу, Ляхи, що виросли там, годовані українською кровю і потом, прийшли північному наїзникови з помочию. Вони підняли і ті кайдани, що іх Галицька Україна скинула, і разом зі своїм братом-наїзником з Варшави намагались на того, хто іх годував, наложити подвійні кайдани.

* * *

Не судилось Тобі, Галицька Україно, зажити спокійно на на своїй волі як народам другим, щасливійшим.

Не довго звучала Твоя пісня радости по здобутій волі.

Вона знов замінилась в пісню бою, пісню грізну, громову.

Дзвони не дзвонили радісно, а кликали на тривогу.

Одно Різдво і один тільки Великдень наші браття і сестри сходили під своїм українським прапором, котрий був хранителем іх волі; але і ті свята не були веселі. Бо кожде село мало своїх молодців на бойовому фронті, де воювали проти волности рідного краю перед наїздом Ляхо-Татарви.

Стоптябсять тисяч хлопців галицьких стало до бою за свій край. Сім місяців вони стояли в бою. Без повного приготовання, без достатка амуніції і гармат, бились вони осінь, зиму і весну, аж в маю, 1919, у ступили перед переважаючою силою, коли президент Вилсон позволив 60-тисячній армії Галлера, зібраній в Америці, переважно з американських горожан, напасти на Галицьку Україну.

* * *

Другі народи бувшої Австро-Угорщини будували свої держави у себе дома в спокою. Нарід Галицької України мусів прощатись зі своїм військом, зі своїми синами, а остатись під наїздом свого найлютійшого ворога.

Була се велика трагедія народу, котрий довгі віки не знав що то радість, що то воля, свобода, дійсне життє без кайданів і без тюрми. На хвильку заблисла воля над непривітним галицьким небом і згасла, а знов надсунула чорна хмара ляцько-татарської неволі, сваволі і злочину.

Аліянти і уряд Вилсона, котрі голосили, що воюють за освободженне европейських народів, і навіть списали се у славетних 14 пойнтах, не лише приняли ляцький наїзд зі спокоем, але ще дали свою згоду, би наїзники остались з нападеному краю, а далі хотіли ще продовжити той наїзд і ту неволю на 25 літ.

Се був найчорніший злочин, якого допустилась европейська конференція; і се найчорніше пятно в цілій її діяльности, якого в історії не змиють жадні красні кличі і фрази аліянтські і Вилсонівські.

* * *

Але чи галицький український живіж битий безмірним тягом і злиднями, зломавсь, упав і піддався?

Ні!

Його ніхто не зломив! Бо нема сили, що може його зломити. Бо в нього є віра, що його справа — найсвятійша і що він воїн за справу найсвятійшу не може впасти, ані зломитись, ані піддатись. Але все стоятн-ме гордо, як лицар, як козак, як Гайдамака, з тужним поглядом на Львів і поглядом надіїним на золотоверхий Київ і на Дніпро. Як скелисті береги Дніпра так стояв галицький український жовнір.

Він стратив самопал, і набої, і коня, і одяг, голодний, босий, і хорий, стоявь у полі; не відійшов з поля бою, кулями зораного, а кістьми братськими засіяного. Він оставив на чужині свою рідну Галичину, а пійшов на київську Україну боронити її своїми грудьми, останком своїх сил, і останнім своїм набоєм. Бо в цього була велика віра і непобідима в Україну.

Хто міг би описати ту велику любов до рідного краю галицького українського жовніра? Не сила се зробити звичайному чоловікови, як не сила йому счислити всі ті могили галицьких українських жовнірів, що полягли в боях і від тяжких недуг. Ім їх загинуло; зрест лиш деяку могилу означив; а ті могили лежать в рідній земліі без памяти і споминy. Лиш може в піснях колись іх народ помяне.

* * *

Нині, в двоїтні роковини того великого дня на Галицькій Україні безмірний смуток.

Бо — як казав Шевченко — „кругом неправда і неволя, нарід замучений мовчить".

Сини, оборонці волі Галицької України — або в могилах, або в ляцьких тюрмах, або на чужині на вигнанню.

А нарід в неволі, тяжкій ляхо-татарській неволі. Ті, що запродали його в неволю у Версалю, мовчать, а Ляшня допускається в нападеному краю шороз то страшнійших злочинів.

Серце народу ранене не лише батнетом ляцького вільнякa, але й ранене тим, що весь світ забув за його біль.

Того народу ніхто не зломить, але кілько треба часу, аби його серце ранене загоїти!

* * *

Яка буде доля Галицької України?

Вона буде відміряна мірою терпіння її, мірою крови і костий, даних за її волю.

Може ще рік, може ще два, може три, а може й більше прийдеться галицькому українському народови з раненим серцем терпіти під ляцьким ярмом.

Але воно мусить упасти і пропасти раз на все. Як зусилє з 1-го падолиста, 1918, не було останне, то воно було передостанне; а зусилє останне вже недалеко. Воно наближається і прийде скоро.

Покищо Галицька Україна розпята на хресті. У нея смуток і жаль і біль і терпіннє. Вона в терновому вінку дожидає відкровення і воскресення.

На 1-го падолиста сього року там під синіми Карпатами і над синім Дністром шляхами укритими жовтим листем, не іде українське військо Січове із синьо-жовтим прапором. Там іде Лях-наїзник із своїм прапоріжничьком, хижацьким знаком.

Українці і Українки ідуть лише в смутку до церков своїх помолитись за тих, що життє віддали за рідний край, і настанити духа, аби видержати ще одну тяжку пробу та вкінці визволитися з тяжкої і соромної неволі.

Ся молитва — се нині одинокий протест Галицької України. Вона не видна ані не чутна ворогам; але всі Українці на цілому світі її чують і розуміють.

Та молитва кличе іх до бунту і пімсти на наїзників. Та молитва тиха і незамітна, але вона має силу велику, бо вона положить серця всіх Українців і збудить іх до розправи з ворогом Лихом.

Ті зрозуміють всі сини української землі і проженуть ляцького наїзника з Галичини.

Аж тоді настане весела і радісна хвиля в нашому краю. Дзвони не тривогу будуть дзвонити але радість. Волю вільного народу. А прапори синьо-жовті маяти-муть гордо і весело на своїй землі.

Тоді Галичина спомяне гомінним і гримким голосом тих героїв-вояків, що життє своє дали за волю її, і що могилами заслали її шляхи і її гори Карпати.

А в Києві, якому вони спішили на ратунок в найтяжшу хвилину свого краю, повинен стануть памятник не гетьманам а отаманам але простому галицькому українському жовнірови, що на його полях свої кости зложив.

Коли разом із Львовом обходити-ме на будуче свято 1-го падолиста, яко свято галицького українського громадянина і жовніра, котрий найбільшими жертвами дав доказ любови рідного краю і цілої Соборної України.

С. Черкасенко.

БРАТАМ ГАЛИЧАНАМ.

В Карпатах.

Шумить в журбі зелений бір,
Мовчать похмурі з туги гори,
І Чересовий гірський дзюр
В небесні кидає простори.

В снігах байдужі гір шпилі
Білють мов циганські шатра,
Пускає дим свій по землі
В розпуці кинутая ватра.

Разом із ревищем маржин
Замовкли й клекоти орлячі,
А шати пишних полонин
Серпанком смерти криють мря- [чі.

Затихло все. У пустках хат
Блукає лихо, біль і зойки,
І на танок веселих свят
Не кличе легінь більш дівойки.

Орел злетів. На чужину
Несе свої, ще свіжі рани,
Плекає ненависть страшну,
Гартує силу рвать кайдани.

І думає летом він до гір
Злетить в зайшені простори,
Загомонить зелений бір
І заспівають рідні гори.

1919.

Замітка. — Ватра — значить огонь; маржина — товар, худоба; мряві — вмираючі; легінь — парубок.

Іван Франко.

МОЯ ЛЮБОВ.

Вона так гарна, сяє так
Святою, чистою красою,
І на лиці зріє знак
Любови, щирости, спокою.
Вона так гарна, а проте —
Так нещаслива, стільки лиха
Знесла, що квилить лихо те
В її кождійській пісні стиха
І співається, чиж я міг
Не полюбить її сердечно,
Не відректися власних втіх,
Щоб їй віддатись доконечно?
А подробиця, чим би ні
Бажую її подобу
Згубити з серця мимо всіх
Терпінь і горя аж до гробу.

FRENCH LINE

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

Найблизший відїзд кораблів до ГАМБУРГА прямо:

NIAGARA

В СЕРЕДУ, 10-го ПАДОЛИСТА

Кабіни і трета класа.
Прислуга вигідна.
Офіс Компанії: 123-127
19 STATE ST., NEW YORK CITY.

Baltic American Line

Наслідники по Російско-Американській Лінії.

ПРЯМА ПАСАЖИРСЬКА ДОРОГА БЕЗ НІЯКОГО ПЕРЕСІДНННЯ

ДАНЦІГ і ЛІБАВА

до НЮ ЙОРКУ і з поворотом. ВІДЇЗДИ ЩО ДВА ТИЖНІ.
По ближші інформації голоситись до: 130—
A. E. JOHNSON & COMPANY, GEN'L PASSENGER AGENTS
55 BROADWAY, NEW YORK
або до иших уповажнених агентів.

СВЯТО В ЧЕСТЬ ПОЛЯГЛИХ ГЕРОЇВ ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ.

(Допись з Шикаго, Ілл.)

Товариство ім. Б. Хмельницького, відділ 15-тий Січової Організації, дня 3-го жовтня с. р. відсвяткувало свято в честь полягших героїв за волю України, в гаї при улиці Оклі і Райс. Свято розпочалось відправою панахиди при добровільній участи Співацького Товариства ім. Лисенка, під проводом пані **Гриневецької** і при участи Української Музики під проводом п. **Барабаша.**

На галі має вступне слово кошовий **М. Городецький.** Промову в справі помочі вдовам і сиротам по поляглих героях виголосив **о. Н. Струтинський.**

Жертви зложили: о. Н. Струтинський $10.00; Т. Васьпа, М. Поляк, Н. Симанчук, В. Пундяк, І. Габро, І. Пишний, М. М. і Н. Моранець по $5.00; Мамчак і С. Мурин по $4.00; Евс. Бабій $2.25; Ізид. Дехтяк, П. Бенгрін, Гурей, І. Савків, Романяк, Т. Подоляк, І. Шпікула, Григорчика Чикайло, Кобальчук і Ситарський по $2.00; Анна Дубас $1.50; Н. Вишинський $1.15; Марія Шафранська $1.25; Банякінський, Е. Міхальський, В. Вітик, Д. Яєчний, Козак, М. Срочник, Анна Горох, Н. Гузь, І. Грімак, Сухонолець, І. Заблоцький, Ференц, Чорноцицкий, Ярмило, Катерина Тарчиновська, Гавриляк, П. Кориньовський, Барабаш, І. Бойко, І. Миндус, Гничар, Шеремета, Т. Кривовяз, М. Городецький і Н. Тимуш по $1.00; товариство Січ ім. Б. Хмельницького, від 15 С. О. $51.95, Дрібними датками зложено $25.95. Разом $200.00.

Гроші зараз вислано до Українського Горожанського Комітету у Львові. Тов. Січ ім. Б. Хмельницького від. 15 С. О. дякує жертводавцям і учасникам свята, а від себе заявляє, що тримаючися строго статута Січової Організації, котрий був принятий загальним Січовим Зіздом в Питсбургу, Па., ніколи не зверне на иншу дорогу, особисто боротьби у Січовій Організації. **Наша Січ не позволить нікому убити українського національного патріотизму в Січовій Організації і не позволить зневажати українських заслужених людий і героїв, котрі віддали життє за волю України, без огляду, чи ними був і є селяни і робітники, чи ученої, професора, або священики. Вони усі були борці за самостійну Україну.**

Нашим обовязком єсть записати іх імена у наших серцях, а родинам дати поміч моральну і матеріяльну.

Січове товариство ім. Богдана Хмельницького в Шикаго, Ілл.

КОНФЕРЕНЦІЯ БАЛТІЙСЬКИХ ДЕРЖАВ В РИЗІ.

Значіннє України для балтійських держав. — Другі народи бувшої Росії без України не можуть істнувати. — Лихо в українській політиці, що не має одного національного фронту.

(З Українського Пресового Бюра в Латвії.)

(Приватна кореспонденція „Свободи"):

Рига, Латвія, дня 28. вересня, 1920.

Конференція балтійських держав в Ризі скінчилась дня 7-го вересня с. р. Українське Пресове Бюро в Ризі прислало щоденний бюлетень конференції, який видавало латиське міністерство закордонних справ, до всіх наших інституцій за кордоном та до визначнійших пресових органів.

Підраховуючи висліди праці конференції, доводиться стверднти, що вона пілком сповнила своє завданне. Підписанием цілої низки дуже значних конвенцій вона дала доказ, що **народи, які були приневолені Росією, знаходять поміж собою загальну мову; ідуть на зустріч один до другого з метою допомогти як найліпше стати на ноги і створити найліпші умови дальшого економічно-культурно-державного розвою.**

В цілій роботі конференції почувався великий нахил до найтіснійшого зближення і повного зрозуміння інтересів як загальних так і кождого народу зокрема.

Участь України на конференції і самий характер, який набрала дальша робота конференції, ясно показували, яку величезну ролю судилось відіграти Україні в справі оєднання і підтримання надалі визвольних народів.

Всі учасники конференції розуміли, що іх істнованне не тільки економічне і національне, але взагалі і державне, цілком залежить від того, в якому державному положенню буде Україна.

Серед балтійських народів стрічає великі симпатії думка про найскорше утворенне Чорноморського Союза Народів при участи України, а потім через неї зєднанне союзів двох морей в „Союз Союзів".

Українські політичні круги мусять бути свідомі того, що від їх хисту, такту і уміння зажіть — бути чи не бути ви-ними, ні тільки одному українському народови; а також розуміти ту вагу і відповідальність, яку України сперлась на неї.

Доводилось від богатьох членів конференції вислухувати щирий жаль з приводу того, **що у нас немає єдиного національного фронту;** що замість того є безлич орієнтацій і окремих „спасителів" України, що надзвичайно шкодить нашій справі в боротьбі за визволенне нашої вітчини.

Всі народи, які вже утворили власні держави, з великою радістю рахують своїм обовязком прийти нам на поміч, як шляхом агітацій в Европі так і моральну, як-то в Америці, і реальним підтриманем на нашій боротьбі за визволенне, але для успіху іх допомоги і їх дружности ми, обовязково у мусимо мати єдиний національний фронт.

С. Черкасенко.

БРАТАМ ГАЛИЧАНАМ.

Наш псалом.

На ріках вавилонських в долині
Ми не заплачемо як древні.
Най терпимо самі на чужині,
Най десь в тортурах наші кревні, —

Ми не повісимо на деревах
З печалі й смутку кобз розбитих.
Всю кождинну ми вилем у пісних,
Пісняк страшних, несамовитих.

Замісць розпуки грізний ураган
Роззумем в серцях знебулих,
І затремтить зраділий шлях тич-паш
Як тряслся і в часах минулих.

О людська сукo! Шляхтичі і магнат —
Сини твої, твоє насіння!
І славен той, хто проклятих щенят
Розтрощить лютo об камінь.

1919.

U.S.MAIL STEAMSHIP COMPANY.

S. S. "SUSQUEHANNA"
З НЮ ЙОРКУ ВПРОСТ ДО
БРЕМЕН і ГДАНЬСКА
ДНЯ 11-го ПАДОЛИСТА
Кабіна до Бремен $185 і $210, до Гданська $200 і $225
Третя кляса до Бремен $120 до Гданська $130
Доплата податку военного $5.00.
Голоситись до: 45 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

Жадайте у Вашого аптикаря Колгета вирібу

Милий запах сеї пасти робить чищенє зубів приємним.

Діти радо держать свої зуби в чистоті, бо вони люблять запах пасти виробу КОЛГЕТА.

Дорослі також користають з неї, уживаючи її щодня. Вона очищує зубу і осьвіжує. Тому тямте що: „Добрі Зуби — Добре Здоровле".

Назва „Colgate" на тоалетових виробах запевнює якість, чесного фірми і добрий виріб.
Оснований 1806 р.

РОДИМЦІ!

Різдвяні Свята надходять а Ваша рідня в краю потребує грошевої помочи. Памятайте о ній хоть тепер.

Наш банк висилає гроші до краю з повною гарантією і по найтаншім курсі.

Приймаємо гроші на щадничі вкладки і платимо 4 процент.

Продаємо шифкарти на всі лінії до краю і з краю до Америки.

Виробляємо всякі документа нотаріяльні. —Всякої поради уділяємо за дармо.

В всяких справах пишіть до:

NEMETH STATE BANK,

10 E. 22ND STREET, NEW YORK, N. Y.

ФІЛЯ БАНКУ:

1597—2ND AVENUE, NEW YORK, N. Y.

Dr. M. SMITH,
16 E. 7th ST., NEW YORK
Спеціяліст-Церкви св. Юрія.
Говорить по українськи.
Tel. Orchard 6072.

ЛІЧИТЬ УСПІШНО ВНУТРІШНІ НЕДУГИ МУШИН І ЖІНОЧИН
Також лічить недуги сіфрі, жолудка і кровн. Застосовує найновіший електричний апарат—Експерт-акумер —віддає услуги при порозах. 92—

Годинн уряднні: від 8. до 10. рано. від 1. до 2. в пол. і від 5. до 8. веч.

ЧИМ Є NUXATED IRON?

ЛІКАР ПОЯСНЯЄ, КАЖУЧИ: ЗАГАЛ ПОВИНЕН ЗНАТИ, ЩО УЖИВАЄ.—ПРАКТИЧНА ПОРАДА, ЯК ЗКРІПИТИ СВОЇ СИЛИ І ЕНЕРГІЮ ТА ЗБІЛЬШИТИ ЧЕРВОНОКРОВІ ТІЛЬНИКИ.

Факт, що Nuxated Iron уживає здесь більш чотири мільони людий річно і що богато лікарів приписує сей лік, як тонік для витворення сили і крови у людий ослаблених і нервових, спричинив розслід прийнят сеї медицини і заяву лікарів та других визначних людий, яка повинна зайтересувати загал. Між иншими справоздане бувшого лікаря з Белвю шпиталю в Нью Йорк і повітового аптикаря в Вестчестер, звучить: „Коли пацієнти один до другим домовлялись від мене висказ про Nuxated Iron, я рішився тоно розслідити сю медицину і переконатись про її дійсну вартість, чи инша з проголошеними ключами фабрикантів і завзяли-богацько знатних людий. Я вірю, що мій поступок справедливий, бо йякий совісний лікар не повинен приписувати і поручати якомебудь медицини без попереднього досліду її якости. Коли лік є вартісний, ми практикуючі лікарі повинні перші знати про се, і коли ту є спішний, тоді обовязком наших поручати його для добра пацієнтів. Дослід части Nuxated Iron з огляду на медичну досконалість так уловився мене, що я сейчас вчинив спробу на кількох безнадійних пацієнтах. Тонік сей так скоро скріпив силу і енергію хорих, що я цілковито уневинив себе про зміну вартість сего ліку для витворення крови. Від тодї я почав самий уживати сей лік. Тисячі иншних, нервових, анчерпаних з сил людий потребують такого тоніку, а не знають що уживати. Тому я почав домагатись, щоб формула була подана до загального відома, щоб люди дізналися про сей елементний лік. Протоплазма находить ся в чесотинах Злучених Держав. Nuxated Iron складається головно з органічного заліза (iron peptonate) спеціяльний препарат і гліцерофосфат є найвищий складник сего лікарства. Фабрикантам належиться признанне, бо вони уживають иншого заліза (iron peptonate) хоч могли уживати иншій рід заліза, котрий рад дешевший, або звичайного металічного заліза, що не перевищає ані двайцятої частини коштів, але зате без сумніву потерпіла би ціла медицина. Нема моєї гадки точний розслід сего ліку мусить переконати кождого лікаря чи аптикаря, що Nuxated Iron є в медичному світі первостепенним найбільш ефективним тоніком. Вір перевищає нас само, що до сего часу уживав в скупленим організму людського найбільшим чотирьохкроків тільників для охорони крови проти всякого рода слабостий.

(Огол.)

УКРАЇНЦІ! ДОРОГА ВІДКРИТА!

ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ ПО КОМПАНІЙНИХ ЦІНАХ.

Пишіть зараз то Вам поради, як обійтися в справі видістання паштрту і всіх вказівок полюбовно, до:

І. ГЕРЦ, Банкір і Нотар,

324 EAST 6th STREET, NEW YORK, N. Y.

ДОРОГА ВІДКРИТА!

Марійка Підгірянка.

КОЛИСАНКА.

Ой люлі, синку, люлі
Серед шовкових трав!
Твій батько впав від кулі,
Щоби спокійно спав.

Ой люлі, хлопче, люлі
Серед вечірних ріс!
Твій батько впав від кулі,
Щоб ти свобідно ріс.

Люлі, мій скарбе, люлі
Серед зелених лив!
Твій батько впав від кулі,
Щоб ти на волі жив.

ДО ГРОМАДЯН УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ.

(Комунікат Українського Горожанського Комітету у Львові)

Львів, дня 17. вересня, 1920.

Від довшого часу зменшилась інтелігенція громадян України в Америці на ціли в старому краю. Ми від довшого часу одержуємо лиш дуже рідко і то незначні грошеві посилки з Америки. Таким способом остають без відповіди наші письма й телеграми. Не знаємо, як собі се пояснити. Здається зима, найстрашнійша зима за час цілої війни. Велика скількість населення не перезимує її, якщо не прибуде видатна і скора поміч від Вас, заморські Земляки. 133—

За Виконуючий Виділ Українського Горожанського Комітету у Львові:

Др. Степан Федак, голова;
Володимир Цяленик, писар.

Гроші посилати через:
ЗЕМЕЛЬНИЙ БАНК ГІПОТЕЧНИЙ
або
ТОВАРИСТВО ДНІСТЕР
у Львові, ул. Підвалє, ч. 7.

З рівнораною повідомити Український Горожанський Комітет, на адресу: Львів, ул. Руська, ч. 7.

З Америки і Канади пересилати гроші до львівських українських банків через пересічкові бюра, найлішне American Express Co., переключуючи їх в дозорах.

МУШИНИ І ЖЕНЩИНИ
ЧОМУ ЗАРАЗ НЕ ВЗЯТИ НАЙЛІПШОГО ЛІКАРЯ?

Не гайте часу з доктором, ліками нічого не поможуть. Прийдіть до мене! Я вам дам раду. У мене є спеціяльність, якої ніхто инший не має. Я спеціялізі с більш 30-літня практика. Голосно запевнюю, що обставини жолудка, печінки, нирок і ревматизму. Також мужеську хоробу я знаменитий спеціяліст.

Вилічу вас скоро, без болю, без операції. Ви перестанете чувати ся хорими, ви будете уживало Електрона 606. Говоріть по нашій мові.

Prof. Dr. H. G. HAAN,
Specialist.
534 Smithfield St., Pittsburgh, Pa.
next door to Davis Theatre.

ФАРМИ!

Тепер найвідповідніший час купити собі фарму або дім за готівку або на рати, в меньших сплатах як тепершній високий рент.

Маємо різної величини фарми коло фабричних центрів. Не тратьте нагоди купити дешево фарму в осени, бо тасама фарма на весну буде дорожша. 134—

Не відкладайте, а звертайтесь сейчас по близші інформації до:

S. KOWBASNIUK,
246 AVENUE "A"
cor. 15th Street,
NEW YORK, N. Y.

ПОКЛИК ДО УКРАЇНЦІВ В ГЕРКІМЕР, ЛИТЛ ФОЛЗ, ЮТИКА І РОМ, Н. Й.

Громадяни!

У Ваших громадах заложено збірку на поміч рідному народові у Східній Галичині.

Що та поміч тепер конечна, про се не треба й говорити. Кровава розбишацька лавина плигта гуляє по сиротах наших братів, що з голоду конають. Голод, тиф, холера десятків мілїонів народ А помочі ні відки.

Жертви треба складати на руки українських комітетів в Геркімер, Литл Фолз, Ютика і Ром, Н. Й., і то через сього тижня.

Імена жертводавців будуть оголошені в церкві, а листи будуть пробити для видачі у уході до церкви. Загальна сума зборів з кождої громади, а то можности і імена жертводавців, будуть оголошені в українських часописях. (Се буде залежати від редакції).

Жертви будуть висилані парохіяльними комітетами вносе згадками громад, прямо до Українського Горожанського Комітету у Львові.

Жертвуйте не на копійці, не на високу (пусту) волинку, але на хліб, на одежу для ограбованого народу.

Чи Ви націонал-демократ, чи большевик, чи соціяліст, чи радикал, чи Ви грекo-католик, чи православний, незалежність, чи безконфесійний, Вам не вільно відмовитись від жертви на користь України. Бо якого політичного переконання Ви б не були, Ви У КРАЇНЕЦЬ. Де треба рятувати рідний народ від найстрашнійшої смерти, там всі переконання йдуть на другє місце. В рідному краю вужда валить всіх людий без огляду на те, чи їх переконання такі або інакші.

На поміч — в'юного серце людське!

Геркімер, Н. Й., 26. жовтня, 1920.

о. Іван Тундяк.

ЗА УКР. ГРОМАДУ В ГЕРКІМЕР:
Василь Турчан,
Петро Федорко,
(Печать) **Павло Колісник.**

ЗА УКР. ГРОМАДУ В ЛІТЛ ФОЛЗ:
Василь Опанський,
Данько Поцинтилюк,
(Печать) **Михайло Петрик.**

ЗА УКР. ГРОМАДУ В ЮТИКА:
Мартин Романів,
Юлян Клачко,
(Печать) **Лука Гарматюк.**

ЗА УКР. ГРОМАДУ В РОМ:
Уряд укр. парохії св. О. Николая.

ЧИ Є ДВІ УКРАЇНИ?

В Київі, в спір за два прапори: жовто-блакитний і червоний.

Пірє листрот — не „На спорідненій связать заявно стаття редактора „Вістей", органу київського губернїяльного комітету, М. Любченка, яку подаємо в цілости:

„Я ледве наважусь думати, що жовто-блакитна Україна Петлюри, Скоропадського й Єфремова вмерла, зникла без сліду, назавжди. Я вважав, що українська інтелігенція скористається з досвіду німецької й польської окупації, що вона вже переконалася, до чого ведуть чудодєрські заходи ненаціональних вождїв.

І тому мені здавалося, що вона, ся інтелігенція щиро й отверто приєднала до нашого гасла:

— Вмерла жовто-блакитна Україна, хай-же живе Україна червона, радянська!

Вчора довідавсь, що помилився.

Була вистава в Шевченківському театрі. Як звичайно, в партері — українська інтелігенція, на верхніх ярусах, дїти з дрипухів і червоноармїйці. Щ'уміх їх не пускають, щоби не заважала бійй публиці.

Ішли Винниченкові „Свінові Товариства". Написано більш десятка років сатиру на „Свінове" в українській інтелігенції, що й досі не страчена свого значіння і слухається з великим інтересом.

У першій дії ні мічне, де виголошуються промови з приводу заснування „Свінових Товариств", при чому кождя промова кінчається славою Ненькї Україні.

Одна особа каже приблизно таке:

— Е, що там балакати! Скажу просто: хай згинуть кацапи, жиди, ляхи, і хай живе Ненька-Україна!

І от, леди тільки були сказані слова: „хай згинуть кацапи, жиди"... як хвиля опалсїя та вигуків „слава" повелась з партеру. Не витримало жовто-блакитне серце, почувши рідненьке гасло.

У відповідь з верхніх ярусів залунало „ганьба", і трохи не скоївсь великий скандал, але спека зумїла перетяти увагу до себе, так що тим справа і скінчилась.

Пічче пізнїй я пройшовся по партері і не стрінув в очах глядачів ні сорому, ні хороби ніяковости. Ніби так і мусїло бути. Немов на сцені не сцяро була дїйствійно-пєтлюрівська річ, поставлена спеціяльно на втіху останніх могикан жовто-блакитної самостійности... Але якого міднного лоба треба мати, щоб опасекувати таке місце сатири, сміятись з самих себе...

І начить, не настав ще той час, коли можна буде заюного петлюрівця пояснювати яко музейну річ, яко хістяк мастодонта. І значить, є ще на Україні тупоголові панські „вьокал, котрих нїщо нїчому не навчило; котрі ще сумують по нашого ся Петлюрою.

Значить, уся та Русівсько-Старицька орда, що підписувала договір 2-го грудня, 1919 з Польщею; от ті Лорошенкові, що зустрічали квітами Пєтлюру, значить — вони ще не здані до музею, ще не тільки живуть, але й правлять... працюють на користь Ненькї-України, жовто-блакитної своєї батьківщини.

Ось, значить не вмерла ота заброджена Іскаюрою, завродяна німецькому баронству і польській шляхті гнила жовто-блакитна Україна? Ще живуть мрії отієї погані?

Коли так, то не вивозить. Стережіться, панове, бо чєрвоне перемогло скрізь; чєреможе щно і нас. Стережіться, людожери, ні, ні, наша Україна вмерла! Не воскресне ся своїм людоєдєрством.

Живе Україна наша, червона, радянська, Україна працюючих, держава поту і праці, а не вашого пановання, вашого зопрідєнства...

НОВІ КНИЖКИ

ВИДАНІ В АМЕРИЦІ І ЕВРОПІ.

Твори В. Винниченка: —

КРАСА І СИЛА (Оповідання)	$1.05
ТОЛОТА (Оповідання)	1.00
ГОРОДЬБА (Оповідання)	1.00
СУЄТА (Оповідання)	1.00
ІСТОРІЯ ЯКИМОВОГО ВУДИНКУ	1.00
ЧЕВОНАГА (Оповідання)	1.00
ЮО—ЮНІЙ (Повість)	1.00
ВОЖКИ (Роман)	1.50
ЗАГОНИ (Повість)	1.00
ЧЕРОНІСТЬ З СОБОЮ (Роман в трох томах)	5.00
Инші цікавої змісти і повісти	
ГЕОГРАФІЯ УКРАЇНИ	.75
ОГНІЙ І ІСТОРІЯ УКРАЇНИ	.75
ІСТОРІЯ УКРАЇНИ	.50
МАТЕМАТИКА	.50
ФІЗИКА	.50
ЛОГІКА	.50
ЛЮДИНА	.50
НАУКА ПРО ПРИРОДИ	.50
СИН УКРАЇНИ (повість в образках)	2.00
СЕЛЯНСТ (трагедія)	.75
МАЛЮ—ЗНУЩИЦЯ З обрезками ЧИТАНКА ДЛЯ ВИСШИХ ШКІЛ	.75
Часть 1-ша	.50
Часть 2-га	.50
НАВЧАЛЬНА ГРАМАТИКА часть 1-ша	.50
„ 2-га	.50
КАЗКИ ГАЙДА	.50
КАЗКИ ГРИМА	.50
ПІД КОРОЗНИМ (повість)	.60
РІК НА ВЕЛИКІЙ ГОРАНІ Др. О. Панчук	1.00
ІСТОРІЯ УКРАЇНИ (на три кляси) О. Монич	1.00
Великанські цікавки-хрестовки в Европі і ціле число инших цікавої змісти	
ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ОГНИЩА, (повісти)	1.00
ЛЕГЕНДИ (Повісти)	1.00
ВЕЛИКОДНІЙ ПРИПОЛ (Оповідання)	1.00
ВІЙНА І МИР (Повість)	2.80
КОР. ВИКЛАД ПОЛІТИЧНОЇ ЕКОНОМІЇ	1.00
ЗАГАЛЬНА І ГЕРОЛЬНИЦЯ (Повість)	1.00
СЛОВАР НІМЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ (Словників 672 сторінки)	3.00

Висилаємо всякими за наперед-платою посилі пашпорт. (С. О. Д.) Книгарнями і Видавництвами. Хто хотілаб заложити книгарню, розширювати знакомство своєї книгарні, той зголосіться по інформації і цінники висилає.

По всі инших книг ним потреба одної тут до нашої Книгарні.

SICHOWY BAZAR
34 East 7th Str. New York N. Y.

З КРАЮ

найскорше справоджує. 131—
HENRY J. SCHNITZER
STATE BANK,
141 Washington St., New York.

ПОЗІР! НОВІ КНИЖКИ!

КРОВАВИЙ ШЛЯХ. (Шерлок Голмс) кримінальна повість в двох частях. Ціна ..... 60 цнт.

КАНАДИЙСЬКИЙ КОБЗАР, написав Йосиф Ясенчук. Ціна ..... 30 цнт.

СТРАШНІЙ МОНАХ РАСПУТІН і упадок російського царату. Ціна 35 цнт.

НЕ ПІДДАВАЙСЯ БІДІ, оповіданне зі селянського життя, написаїі др. Андрій Чайковський. Ціна ..25 цнт.

УКРАЇНСЬКІ ПІСНІ під нотами на один голос з приповідками, зладив Д. Андрейко, четвирі зошити! ч. 1., 2, 3 і 4. Ціна 1-зошита .40 цнт.

Пишіть сейчас на адресу:

РИК ОСНОВАНЯ 1893.

Ім. з 21 камінни ЖЕЛІЗНИЧИЙ ГОДИННИК

Ходить і є зусїм точно і є спеціяльно зроблений для людей, котрі роблять при залізницях, і гарантією на 20 літ, певність на всяку пору. Ціна 9.75

Цінник з 21 камінни ЖІНОК нарученє ся є без кінчика, ноговинний, з гарантією на 20 літ, певність на всяку пору. Ціна 9.75

ЗИМА і СВЯТА

За плечами, а там в краю Ваші брати і сестри потрібують негайної помочи. Користайте з часу і посилайте гроші Вашим рідним. Забезпечіть їх від зимна, нужди і голоду. Пішліть їм святочний дар. Пішліть їм пару центів на свята.

НАЙБІЛЬШИЙ СЛАВЯНСЬКИЙ БАНК В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

BOSAK STATE BANK

SCRANTON, PA.

Вишле Вам гроші до краю, як і до кождої части світа, по найнизшім деннім курсі. Невідтягайте ся дати поміч Вашій родині. За гроші і ретельну обслугу даємо повну гваранцію. 119-131

МИ — приймаємо ощадности від одного доляра і платимо 3 процент.

МИ — поможемо Вам спровадити родину з краю і виробимо потрібні документа.

МИ — змінюємо і купимо Вам гроші кождої державы як це собі бажаєте.

МИ — купуємо бонди свободи Злучених Держав після загальної ціни купна.

МИ — продамо Вам цифкарту коли хочете їхати до краю, на добрі кораблі.

МИ — полагодимо Вам всі крайові і нотаріяльні справи, з задоволенем.

У ВСЯКИХ СПРАВАХ ПОРАДА ДАРОМ.

Дасть ся Вам всі потрібні вияснення і інформації. В кождій справі і в кождій потребі звертайтеся до нас. Пишіть або приходіть особисто, а перенонаєте ся о нашій реальній, совісній і якнайточнійшій обслузі.

BOSAK STATE BANK, Scranton, Pa.

ОБМОРОК.

Коли до мозку не доходить досить крови, тоді людина тратить на якийсь час свідомість або, як звичайно говорить ся, мліє і падає в обморок.

Можна зомліти з вичерпання, слабости, утрати крови, надмірного гоpяча, недостачі воздуху, зворушення, перестраху і таких инших причин. Темніє в очах і людина почувається дуже слабою. Лице стає бліде або зимно-жовте і губи тратять свою природну краску. На чоло виступає холодний піт. Хочеться зівати. Пульс бється скоро але ледви чутно і віддих в грудях слабе. Врешті людина без памяти валиться на постіль чи на землю.

Коли чується, що надходить обморок, треба сейчас схилити голову як можливо найнизше, поміж коліна. Таким способом можна помогти собі самому. Та коли й те не помагає, треба пацієнта положити горізонть. Найліпше на лавці так щоб голова звисала до долу. Краска лиця найліпше показує, чи досить крови допливає до мозку. Коли лице бліде, значить в мозку крови мало. Коли голову схилити, то кров туди напливе.

Важно, щоб зомлівша людина мала доволі свіжого воздуху. Часто прийде до себе вже від того самого воздуху. Добре є скропити голову і груди холодною водою. Добре теж взяти на хустинку скільки капель амоняковой води і подержати зомлівшому під носом, аби вдихнув. Та власне найважнійше, щоб він лежав з головою звішеною вниз. Відзискавши свідомість пацієнт не повинен вставати і ходити аж поки зовсім не подужає. Коли до скільки минут свідомости не відзискає, треба закликати доктора.

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. Тов. ім. Тараса Шевченка повідомляє, від. 70, повідомляє своїх членів, що місячний мітінг відбудеться в суботу, 6. падолиста, о годині 8-мій вечером, в гали Нар. Дому під ч. 72 Моріс стр. Кождий член повинен прибути на сей мітінг, бо є дуже важні справи до полагодження, від теперішнього уряду У. Н. Союза, котрих уряд сам уряд товариства рішати не може. Длятого присутність усіх членів є конечно потрібна, щоби кождий член висказав свою опінію та щоби потому не було нарікання, що урядники вложили на своїх членів подятки без їх відома. На тім мітінгу мається голосувати в справі видавання „Свободи", чи має вона виходити яко дневник, чи яко дводенник, чи яко тиждневник. Є ще инші важні справи з XV. конвенції, про котрі члени повинні знати для їх власної користи, а довідаються всього лише тоді, як прибудуть на сей мітінг. — А. Онишик, секр.

ДО КРАЮ

найліпше випровадже: —131—

HENRY J. SCHNITZER

STATE BANK,

141 Washington St., New York.

ЯК У ВАШІЙ ХАТІ НЕМА ЩЕ МАШИНИ ДО ШИТТЯ

або є стара і Ви хотіли би вимінятн на нову, або стару направити за дешеву ціну, як також на сплату взяти машину, то прошу звернутися на мою адресу як до Українця, котрий совісно і скоро обслужить Вас. 121v42

ВОЛОДИМИР МАРТИНЕЦЬ, 453 OCEAN AVENUE, JERSEY CITY, N. J.

СЛОВАР ЧУЖИХ СЛІВ

12.000 слів чужого походження в українськім ковІ. Зібрали др. Зенїк Кузела і Микола Чайковський

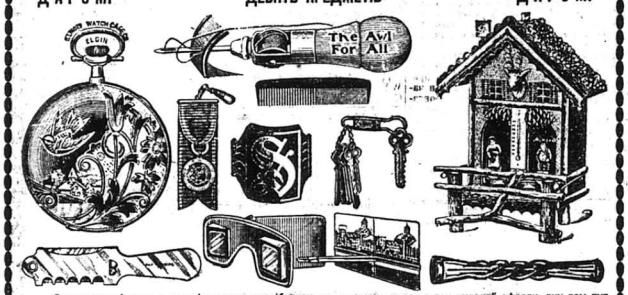
ЦІНА ЛИШЕ ДОЛЯРИ.

Вамовлена висилайте зразу гріжки на адресу:

„SVOBODA"

58 Grand St., Jersey City, N. J.

ДАРОМ! ДЕВЯТЬ ПРЕДМЕТІВ ДАРОМ!



Спевностю ні один з читачів не мав способности до днесь користати з так чудової оферти, яку вам тут представляємо. Годинник який бачите тут на ілюстрації, є найліпшої марки, виробу годинників американських. А щоби дати способність кождому набути сей дорогоцінний годинник, який послужить вам на довгі роки ,ми на короткий час знизили його ціну і протягом 30 днів будемо спродавати по цині фабричній. Годинник золотий (Gold Filled), середнього формату, артистично гравірований і гваратований на довгі роки, марки Illinois Watch Case Co. Машина чисто нікелеву, висаджена правдивими каменями і гваратована на 25 літ. Час держить як найточнійше і не псуеся так скоро як котрі инші годинники, длятого весь свій узнає сі годинники за найлішні, а хто уже має такий годинник то вміє оцінити його вартість і спевностю не віддасбн його нікому за жадну ціну, бо хотябисьте не знати кілько заплатили за годинник то лішого вдоволення вам не дасть як отсей котрого регулярна ціна є $20.00. Ми лиш з цілн заплеканя Впов. Читачів з годинниками найлішої марки, американського виробу, протягом сего місяця будемо спродавати їх по цині низше фабричної бо лише за **$12.95.** 133v48

УВАГА. Поневаж ми означили на 30-дневну випродаж лише 2.000 годинників, тож радимо кождому з читачів поспішитись з замовленнем, а отримають девять вартісних предметів ЗОВСІМ ДАРОМ. 1) Автоматичне шило, котрим кождий оден направить собі обуве, чи то упряж, воно шие так як машина, бо бере два штихи зо одним разом і то з обох сторін, 2 голки і 25 ярдів шевської дратви додаємо з кождим шилом. 2) Шовковий гердянець до годинника. 3) Автоматична машинка до стриження волося, нею кождий оден спустить собі волося як лише схоче, без жадної науки. 4) Гарний кишеньковий гребінець. 5) Золотий (Gold Filled) перстень, з вашим іменем. 6) Патентовий ланцюшок на ключі. 7) Новий і уліпшений Стереоскоп, який побільшає малий предмет в природній величині, до сего додаємо 50 різнородних образків. 8) Гарна бурштинова цигарівниця. 9) Барометер, найновійший винахід, який показує зміну погоди з днесь на завтра. Апарат сей збудований у формі хатки, в котрій знаходиться двоє людей, себто чоловік і жінка. Приміром погоду віщує жінка тим, що виходить з хатки, а коли завтра має падати дощ, то вона ховається а виходить чоловік з парасолею в руках. Чи не цікаві і пожиточні сі предмети для кождого з Вас? Навіть і в старім краю сі предмети будуть мати для вас неоцінену вартість, котрі отримаєте зовсім даром, коли замовите у нас повнише згаданий годинник, знаний цілому світови, не пізніше як до 30 днів.

Жадного з девять предметів не спродаємо зособна за жадну ціну, позаяк суть вони призначені тілько на премії до годинника через 30 днів. Гроший наперед не жадаємо, витніть лише купон і подайте свою докладну адресу, разом залучіть 35 цент. на кошт пересилки, а за товар заплатите по отриманню. Повне вдоволення з товару абсолютно гварантуємо або звертаємо гроші. Пишіть ще нині на адресу:

UNION SALES COMPANY,

DEP. 321, 2029 W. CHICAGO AVE., CHICAGO, ILL.

Гварантований купон 30-дневної оферти.

Union Sales Co., 2029 W. Chicago Ave., Chicago,

Панове:—Прошу прислати мені годинник який спродаете по цині фабричній за $12.95, а разом девять предметів котрі даете даром до годинника чєрез 30 днів, на що залучаю 35 цент. на кошт пересилки, а за товар заплачу по отриманню.

Імя .....

Адреса .....

З КАНАДИ ПРОСИМО СЛАТИ РАЗОМ З ГОТІВКОЮ.

ВОВНЯНІ СВЕДРИ І ХУСТКИ!

Хочете охоронитись цеї зими перед зимном, замовте собі добрий сведер з чистої вовни, ручної роботи, зроблений після найновійшої моди. Маємо на складі сведри всіх величин і красок, чи мужеських як і дамських по слідуючих цінах: 31133

СВЕДРИ МУЖЕСКІ ПО $15.00

СВЕДРИ ЖЕНСЬКІ ПО $12.00

Виробляємо хустки з чистої вовни, величини 54x54 цалів. Ті хустки є наша спеціальність. Не набудете їх нігде тільки в нашому складі. Агентів не висилаємо. ЦІНА ЗА ОДНУ ХУСТКУ $1.00.

Товар заплатите при відборі.

Висилайте замовлення ще нині до:

THE AMERICAN SWEATER COATS CO.,

BOX 291. PITTSBURGH, PA.

ГРОШІ ТРЕБА ДЕРЖАТИ В БАНКУ

ВКЛАДАЙТЕ СВОЇ ОЩАДНОСТИ ДО ВАШОГО РОДИМОГО БАНКУ

ADLER, SALZMAN & ADLER

Перший Славянський Банк під стеітовим дозором.

ПЛАТИМО 4% ВІД ДНЯ ВКЛАДУ.

КАПІТАЛ $200.000

НАДВИЖКА .....$ 40.000

Виплачуємо депозити з процентом кождого часу.

ГРОШЕВА ВИСИЛКА до всіх частий світа скоро, певно і по найнизшій ціні.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ на всі кораблі лінії без огляду де переживаєте, ми можемо доставити вам кораблеву карту до: Данцігу, Гамбургу, Бремен, Лібави, Ротердам і т. д.

МОЖЕМО СПРОВАДИТИ ВАШУ РІДНІЮ З ЕВРОПИ.

Польська і инша монета по найнизшій ціні.

На продаж: Фарми, лоти, дома. — Продажі реальностей переводимо солідно.

ВИСИЛАЙТЕ ГРОШІ НА РІЗДВЯНІ СВЯТА ДЛЯ СВОЄЇ РІДНІ ЧЕРЕЗ НАШ БАНК.

Інформації і порада даром.

СЕЙ БАНК ОСТАЄ ПІД СТЕЙТОВОЮ КОНТРОЛЕЮ.

ADLER, SALZMAN & ADLER,

51-53 CONGRESS AVE., NEW HAVEN, CONN.

Увласнім будинку. 133v—

Звісний Dr. GREY

СПЕЦІЯЛІСТ ПОНАД 30 ЛІТ.

ВІН УЖЕ ВИЛІЧИВ ТИСЯЧІ МУЩИН І БАЖАВ БИ І ВАС ВИЛІЧИТИ.

117 E. 17th St., БЛИЗЬКО UNION SQUARE New York City.

Коли терпите на нирки або міхур, скіпну недугу, ечему, пропуклину, гемороїди, фістулу, ревматизм, невралгію, нервовість, болі крижий, слабости носа, горла і жолудка, кашель, застуд, запаленне легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лікар, який лічив Вас ще не вилічив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Грей, бо він вилічить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі ціни.

Години: від 9-ої до 8-ої; в неділі від 9-ої до 3-ої.

Др. КАУФМАН

ГОВОРИТЬ ПО УКРАЇНСЬКУ

Если хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузі, прийдіть до д-ра КАУФМАНА, а ним в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнає ся на Вашій недузі, чи Вам лічение що поможе.

Др. Кауфман ЛІЧИТЬ ВСІ ОТСІ НЕДУГИ: МУЖЕСЬКІ І МІЖНОЧІ. Задуху (астму) лічить новою машиною приміняючи електрику і помповане воздуху. ДР. КАУФМАН лічить затроєня і неправильности крови, ревматизм, ломаніе костей, болі голови, завороти, болі крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нарости, міхура, параліе, випадане волося. Лічить всї жіночі недуги, яко АКУШЕР-СПЕЦІЯЛІСТ ЛІЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЕ ЛЕГКИХ.

S. M. KAUFMAN 111 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

Год. офісові: що дня від 9. рано до 8. веч., в неділю від 8. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орчард 6352.

УКРАЇНЦІ!

Читайте кілька переконуючих аргументів чому Ви повинні звертатися до нашого банку за всіми Вашими потребами:

Наш банк є кількадесятлітною інституцією під державною контролею, отже все є певне. 111—

Ми висилаємо тисячі людий до старого краю, що є доказом довіря до нас.

Ми Вам виробимо ПАШПОРТИ в кількох днях листовно і без жадної страти дорогого часу для Вас.

Продаємо шифкарти до всіх портів на найбільші і найшвидші кораблі разом з тіжетом колійовим по найнизших цінах компанічних.

Ми Вас не скінуємо мінятн Ваші гроші.

Ми виробимо всі потрібні легальні папери і спровадимо Ваші рідні з краю до Америки без жадного клопоту і великих коштів.

Куфри всякорічно від випадків аж до Вашої місцевости.

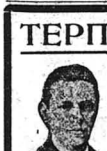
Посилаємо гроші до старого краю по найнизшім курсі з повною гваранцією.

Отже, єсли хочете щасливо і скоро зайхати до старого краю, звертайтесь до нас по всі інформації, а заощадите богато тяжко запрацьованого гроша.

MORRIS ENGEL, UKRAINIAN BANKER,

129 GREENWICH STREET, NEW YORK, N. Y.

ТЕРПЛЯЧІ МУЩИНИ



Dr. MESSEC, 124 No. 8th Street, Philadelphia, Pa.

на недуги крові і скіри, вичерпанне, нервовість, притуплений і розсіяний ум, слабости ниpок і міхура, слабі нерви, недуги катару і т. д.

ВИ ПОТРЕБУЄТЕ ПОМОЧИ Я ДАЮ РЕЗУЛЬТАТИ

скоро, стало і вимагаймо ціни без перерви часу у Вашій роботі. Коли-Ви не могли осягнути помічу у Ваших долгалітніх і пошпансьте в знеміру і починаєте тратити надію, зголоситься до мене, щоб я Вас здабав і побачив, що для Вас можу зробити. Я маю 20-літню безперервну практичну в медицині і оперованню в стейті Пенсильванія лічення хронічних недуг, нервових і скомплікованих слабостий а Ви осягнете користь з мого досвіду, бо я заопікуюсь Вами особисто о кождого часу як Ви приїдете. Я буду лічити Вас найліпшими модерними і науковими методами якими лиш розпоряджаю, так електричними як і медичними. Коживб я не міг після свого осуду Вам помочи, то я Вам скажу. Коли Ви є недужі, немічні, нервові або вичерпані, порадьтеся мене.

НОВА МЕДИЧНА СИСТЕМА

Електричне лічення і пряме застрікування крови через шіпленне бензолом і серум, яких я уживаю запевнить Вас про добрі успіхи.

Dr. MESSEC 124 N. 8th Street

СПЕЦІЯЛІСТ PHILADELPHIA, PA.

ПОРАДА ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: щодня від 9. рано до 8. вечер.

В неділі від 10. до 1. в полудне.

ДОБРЕ ЗДОРОВЛЄ Є НАЙБІЛЬША БЛАГОДАТЬ БОЖА.

(ЗАГАЛОВОК)

Тому мусимо пильнувати себе, а при сближаючій слабости, найважнійшим є заснгнути пораду і помічь лікарську.

ВИСИЛЕННЄ НЕРВІВ: В Америці поширилась хороба і обняла безмірне число людий, що хотий не вважають себе хорими одиак є нервовим розстроєні, та часто знеохочені і умучені. Вони не всякі заінтересувати своєю працею, кождє їхне завданне вимагає великих зусиль. Житє для них є довгим терпінем, охота до їди відходить, лютяться, ненавидять людий, дітюнні болями у всіх частинах тіла, терплять на запори, вітри, болі жолудка, тратять сон і мучаться безсонними ночами.

УСПІШНИЙ ВИСЛІД.

Пробуждене довіре веде до удач. Роками працював я научними способами, щоб осягнути успішний висліл практики; совісно і з повною енергією дійшов я до сего, що тепер в змозі дати своїм пацієнтам цілковиту поміч на їх немочність, бо я не вірю в частинну лікарську пораду.

Житє людське є за дороге, щоб його віддавати під опіку когонебудь і наражувать на терпіння і болі. Я уважаю дуже практичну методу до лічення слабостий:

ЖОЛУДКА, ВНУТРОСТИЙ, ПЕЧІНКИ КРОВИ, СКІРИ; СЕРЦЯ СЛЕЗІНКИ, РЕВМАТИЗМУ, КОЛЬОК СОЛІТЕРС, КОРЧІВ, ХОРОБУ ЛЕГКИХ І ВСІ ДРУГІ ЗАНЕДБАНІ ХРОНІЧНІ ХОРОБИ. 130—

Не страхайтесь станом своєї хороби або її застарілости, приходіть сміло до мого офісу та засягніть приятельскну безплатну пораду.

Я вам розкажу про дійсний стан вашої хороби і як можна зарадити. Від вас залежить чи схочете лічитись або ні.

ПОРАДА ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: Денно від 9-ої рано до 8-ої вечером.

DR. H. L. RUSSELL

В НЕДІЛЮ: від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

176 EAST JEFFERSON AVENUE, 1 DOOR EAST OF WOODWARD AVE., DETROIT, MICH.

ТЕПЕР

в найвигіднійша пора

КУПИТИ ПРАПОР КРАСВИЙ

просто від фабриканта, зроблений з чистої вовни подвійної тканн, тревалої барви зв. „БОНТІНГ", котрий оферуємо по слідуючих дешевих цінах:

	2x3 стіп	3x5 стіп	4x6 стіп	6x8 стіп
Американський прапор	$3.00	$5.00	$7.00	$10.00
Український прапор з гербом на обі сторони	$3.75	$7.00	$9.00	$12.00

Пришлять переказ почтовий і прапор буде висланий, почта буде оплачена.

Ми є також головними фабрикантами АМЕРИКАНСЬКИХ І УКРАЇНСЬКИХ ШОВКОВИХ ПРАПОРІВ, ЦЕРКОВНИХ ХОРУГОВ, ВІДЗНАК І ВІДЗНАЧОК ТОВАРИСЬКИХ. — ШАПКИ, КАПЕЛЮХИ, ПЕЧАТКИ СТАЛЕВІ І ГУМОВІ, для Товариств і Клюбів. 19v157

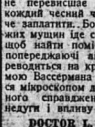
Коли потребуєте щось з тих річий, то не забудьте писати до нас, по ціну. Наіновно заощадите гроші. Пишіть по взірці і каталюг на адресу:

EAGLE REGALIA COMPANY

115 NASSAU STREET, NEW YORK, CITY.

Навідайтесь сейчас до ... Doctor ZINS

СПЕЦІЯЛІСТА З ПОНАД 25-ЛІТНОЮ ПРАКТИКОЮ.



Др. ЗІНС лічить хронічні недуги, нервові, серця, жолудка, печінки, крови і міхура, неправильности ночові, секретні недуги, і у всіх случаях нервового ослабления.

В случаю ЗАТРОЄННЯ КРОВИ застосовується до найліпших і добре звісних, досконалих і новітних метод.

МУЩИНИ, котрі є недужі, ослаблені, бліді, вичерпані і знеохочені, найдуть опіку на всяку їхню недугу. Коли стан недуги є відповідний, причину легко усунеться і здоровля повернеться. 102—

ПРИЙДІТЬ НА БЕЗПЛАТНУ ПОРАДУ.

Не буде Вас нічого коштувати, щоб здабав Вас др. Зінс. Вимагорода за його методу є дуже умірковання і не перевищає ціни, яку кождий чесний чоловік хоче заплатити. Богато недужих мущин іде сотні миль, щоб найти поміч. Досліди попереджаючі лічення переводяться на крови системою Вассермана і бладеться мікроскопом для докладного спрашування проявів недуги і впливу лічення.

DOCTOR L. ZINS,

140 East 16th Street, NEW YORK, N. Y.

СПОСІБ ЛІЧЕННЯ найпрактичнійшим методами.

ОФІСОВІ ГОДИНИ: Щодня від 10-ої рано до 7-ої вечер, в неділі від 10-ої рано до 4-ої пополудни.

ПЕРША УКРАЇНСЬКА ФАБРИКА СПОДЕНЬ

ВИШЛЕ КОЖДОМУ

ЗОВСІМ ДАРОМ ОДНУ СПОДНЮ І 4 ПРЕДМЕТИ ХТО ЗГОЛОСИТЬСЯ НА НАШУ ОФЕРТУ.

До випродажи маєм 25,000 зимових споднь по фабричній ціні. Model No. 1 має крій дуже широкий „full peg", сукно темно брунатне в чорні пасочки. Штанка у долі широка від 18—20 inчів, кофси 2 inчі. Без шви подвійно вшиті, зроблені зі сильне мов шкіра. Model No. 2 має модний крій, робота делікатнійша, сукно темно сине маринарське, звane „блю сордж", добрі на нелюбо з кольор із пасує до кождого контуру тому кождий повинен їх мати. Їх спродаєм по **$8.00**, однак задля загальної випродажі ми постановили їх випродати тільки по **$5.98**, однак хто замовить собі. Як замовите обі сподні за **$11.96**, дістанете 4 предмети зовсім задармо. 1) Поліцманські шлийки. 2) Пулярес з назвиском і адресою. 3) Рукавиці мов шкіряні і 4) Шовкова краватка. Хто збере одрер на 6 пар, дістане сему зовсім даром. Як знаєте свою міру, то вишишіть, як ні, то змірте себе ніткою в поясі, там де нитка сходиться разом зазначіть один гудзик. Потім підмірте від старих спо день шву вверх ногами від кроку до долу і зазначіть 2 гудзики. Ми тут відміримо і сподні як на ордер зроблені дістанете. Коли не подобаються, двертаємо гроші до цента. Сотки листів з подяками денно дістаємо, а чому Ви лінуєтесь замовити добрий товар по фабричній ціні у своїх людий, котрі вас чесно обслужать? Гроші не висилайте, лише стемпси на пересилку, числячи 30 центів від одної пари, а що ця оферта лише на 14 днів, тому пишіть еще нині на адресу: 130чі133

MODEL 1. **MODEL 2.**

ГВАРАНТОВАНИЙ КУПОН 30-ДНЕВОЇ ОФЕРТИ.	Model	ширина пояса	довжина середної шви
Я			
адреса			
замовляю ..... пар споднь і посилаю стемпсів за ..... цит., решту заплачу при відбірці. Як сподні не будуть добрі, Вам звернуть Ви мені мої гроші.			

UKRAINIAN PANTS MFG CO., DEP. S., 1926 W. HURON ST., CHICAGO, ILL.

ФАРМИ! ФАРМИ! ФАРМИ! IN ROME, N. Y.

1) Фарма 176 акрів в добрім положенню; земля урожайна, половина оранеї, решта ліс і пасовисько; вода перетинає 2 рази пасовисько; 13 корів, 1 бутай, 2 яівки, 2 коні вартости 800 дол., стадо курий, машинерія і всьо що потреба до господарки. Сподаю ся би місяця дуже тано.
Ціна $6.900; готівкою $3.000 або $2.500.

2) Фарма 182 акрів урожайної землі, половина під плугом, решта пасовисько і грубий ліс; 20 коров, 2 коні, 70 курий, 8 безрог, всякі машини до оброблення поля, в доброму стані.
Ціна $8.000, готівкою $4.000.

Сі фарми може бути на дві фамілії; тавз і будівлі в доброму стані.

3) Фарма 60 акрів плодовитої землі, 8 коров, 2 коні, 3 яівки, 1 бугай, 100 курий, 5 пашюків, машини, будівлі в належитім стані.
Ціна $4.500, виплати $2.000.

Сі фарми є 1, 2 і 2½ милі від міста.

Родимці! Тепер є добра нагода купити фарму в околиці Рим, Н. Й., і прийти до здоровля на здоровім воздусі. До краю нема пощо вертати; бо там на нашій рідній земли запанувала нілякто, а тут тепер в роботи брак на всіх містах, а цени розходяться. Товариші! Не жалуйте кілька долярів на дорогу, а приїздяйте до свого чоловіка Українця а я руку своїм найвищо за правдомовність. Кождий що купить фарму дістане рекордований акт інтибулящійний. Прошу прийхати прежде до мого власного дому, або пишіть по інформації до: 31-34

ІВАН ЛАВРУК,
306 S. MADISON STREET,
ROME, N. Y.
Телефон 1877.

ШИФКАРТИ З ЗЕЛІЗНИЧИМИ ТІКЕТАМИ

ПРОДАЄМ ДО
ОСЬВЕНЦІМА, МИСЛОВЕЦЬ ТА ЛЬОВА НА НАЙБІЛЬШІ КОРАБЛІ, ЩО ВІДХОДЯТЬ ДО ГАМБУРГА

ЛЯПЛЯНД - - - -	30. жовтня . . .	ОСЬВЕНЦІМ $102.00
		ОДЕНБЕРГ $105.10
АКВІТАНІЯ - - - -	2. падолиста . . .	ОСЬВЕНЦІМ $105.00
		МИСЛОВИЦЬ $105.00
ОЛИМПІК - - - -	27. падолиста . . .	ОСЬВЕНЦІМ $105.00
		ОДЕНБЕРГ $105.10
		З ТІКЕТОМ ДО ЧЕРНОВЕЦЬ $108.50

На виписане поданих кораблях пасажир дістає найкращу виграду за найменьшу суму грошей. Подорож морем триває 6 до 7 днів. Як хочете їхати добрим кораблем, сейчас присилайте завдаток на зарезервоване каюти на корабли А ЩАСЛИВО І СКОРО ДІСТАНЕТЕСЬ ДОМІВ. Паспорти на ви зд дістаєм в протягу двох днів, за роботу не числимо нічого.

ЯК ХОЧЕТЕ СПРОВАДИТИ з краю Вашу рідню, звертайтесь до нас, а ми виготовимо потрібні документи цілком даром і при помочи своїх представників крайових спровадимо ВАШУ РІДНЮ до кількох тижнів. Тисячі людий дісталось до Америки лише за помочію нас.

ЯК ХОЕТЕ скоро і певно вислати ГРОШІ ДО КРАЮ, то наш Банк чесно обслужить ВАС. Гроші вимінюємо після бїжучого щоденного курсу та пересилаємо до краю ТЕЛЄГРАФІЧНО, МОНЕЙ ОРДЕРОМ І ДРЕФТОМ як найскорше, і під повною гварантією. НАШ БАНК СТОЇТЬ В ТІСНІ ЗВЯЗИ З ЄВРОПЕЙСЬКИМИ ДЕРЖАВНИМИ БАНКАМИ, та маємо своїх власних кореспондентів котрі помагають виплачувати як найскорше післані гроші. Посилаючим гроші через наш Банк видаємо ОФІЦІЯЛЬНІ РЕСИТА та доручуємо власноручні підписи з краю.

В усіх потребах пасажирських і банковых просимо звертатись особисто або листовно на адресу:

HENRY C. ZARO, BANKER,

DEPT. U. F.
39 COOPER SQUARE, NEW YORK, N. Y.

AURORA STEAMSHIP AGENCY,

Сей офіс є правдиво український і християнський для наших Родимців. Услуга єї чесна і солідна. Ви не потребуєте ждати на корабель, але кождий жде на Вас. Ми вже маємо місця на найбільших і найскорших кораблях. Ми виробляємо Ваш пашпорт і фотографії сейчас перед відїздом. Ми відставимо Вас з готелю до корабля і спровадимо Ваші родини з краю.

Ви вже Ви хочете прибути до Вашої хати ще на сьвята, то пишіть по інформації сейчас.

Корабель „NEW AMSTERDAM" відїзджає 23-го з великим числом Українців, з котрих многі закупили свої карти у нас.

Памятайте „Свій до свого". 133-37

AURORA, Steamship Agency

93-95 EAST 3RD STREET, NEW YORK CITY

ОДНОЮ НОГОЮ СТОЯВ ВЖЕ НАД ГРОБОМ.

„Довгі часи був я дуже хорий, так що через половину висів вже на тім тому світі. Ніякий лік не помагав мені. Те, що відчувся с слабости жолудка і живу до нині, завдячую лише Трінера Гіркому Винови. Кождому хто недомагає на жолудок або нервозність зрадливу уживати сего ліку. Ваш Василь Микитин". Лист сей написаний в Elizabeth, N. J., дня 4. вересня с. р., вказує, що скоро лиш ваш стан здоровля домагається ліку, найкраще є вжити Трінера Гірке Вино, яке чистить і удержує в порядку жолудок і черево. Трінера Гірке Вино уможливе ваше здоровле. Кожда аптика або другстор має сей лік на складі. Зараз під цину порадним є мати у себе в хаті Трінера Полекцю на Кашель, як також Трінера Антипутрин (знаменитий лік до полокання запаленого горла). JOSEPH TRINER COMPANY, Chicago; 340 East 71st St., New York. (Огол.)

ГВАРАНЦІЯ ДЛЯ КОЖДОГО

ХТО КУПИТЬ ШИФКАРТУ АБО ПІШЛЕ ГРОШІ ДО КРАЮ ЧЕРЕЗ

БАНК ЮРІЯ ХИЛЯКА

Принімаємо і позичаємо гроші на процент.
Купуємо і продаємо домы і фармы.
Асекуруємо від огню домы і хатні річи.
Полагоджуємо всякі справи краєві; виробляємо повномочія і контракти.
У всіх справах просимо удаватись або писати на адресу: 26,27ч—

GEO. CHYLAK, Notary Public,
FOREIGN EXCHANGE BANK
OLYPHANT, PA.

ПІШЛА МАРИНА.

„Пішла Марина до Капущина, а Йосиф за нею з чаркою вина. Пожди, Марино, напийся вина, а будеш червона як ця малина". В отсій пісні люду говориться докладно чого потрібно для краси. Молодець радить Марині, напитися вина, щоб була красива як малина; виходить що вона мусіла мати блідницю або жовтачку. А чи не є се наочний доказ, що скоро лиш вприщи добрего вина, сейчас на лиці оживляється рум'янець. Вино огріває, скріплює жолудок, помагає травлінню для достави здоровоі, червоної крови. Тут говориться про звичайне вино. Однак взимни під ухту лічиче вино, в якому додано всякого рода зілля, що головно помагають травлінню ложиви, тоді вартість такого ліку повисоко. Лічиче вино найскорше відсвіжує кров. У кого нема доброї крови, у такого нема здорового вигляду. Таку людину мліють, находить заворот голови, остаєть, неврастенія, ревматизм, знеохота до праці, безсонність, ослаблене зору, словом человік стає над гробовою дошкою. Єсли человік такий не знає про добрий лік, належить йому порадити, однак коли він для скупости не хоче купити, такого не вартає і жалувати. Таким ділком є Босаке Лічиче Гірке Вино. Продаєть ся фляшками в другстораx, а можна також замовити впрост з фабрики від адресу: BOSAK MANUFACTURING COMPANY, Scranton, Pa. (Огол.)

ЛІКАРСТВА АПТИКИ СВ. МИХАЇЛА

Молодість Бальзам	$5.00
Бальзам на водянине в середині	3.00
Бальзам на бессонність	2.00
Кропіл на корчі в жолудку..	2.00
Пігулки на конвульсії	5.00
Кропіл до очий від запалення	2.00
Лік на Солітер	5.00
Порошок до усунення волося в лиця і тіла	1.00
Вусорість до поросту чорного волося	2.00
Вусорість до поросту довгих вусів	1.00
Пігюли від руматизма і простуди	3.00
Масть до натирання від ревматизма	2.00
Жолудковий бальзам від катару жолудка	2.00
Пігулки до очищення жолудка	1.00
Фарба на сине волосе (на всі кольори)	3.00
Масть на прищі, корости і лишаї	2.00
Геркулез, до скріплення сил і апетиту	2.00
Крім'я мило до гарного лиця	1.25
Успокоюючий бальзам на нерви	3.00
Лік від простуди і інфлюенци	3.00
Бальзам до очищення зіпсутої крови	3.00
Пігулки від болю голови	2.00
Порошок на пітйючі ноги	1.00
Лік від гемороїдів	1.00
Масть до катру в носі	1.00
Кропіл до болю зубів	1.00
Лік проти болю в горлі	1.00

Окрім всіх тих ліків, що тут подано, маємо всякі другі ліки проти всіх хронічних і задавнених хоріб. За всі наші ліки даємо повну нашу гарантію. Пишіть по катальог.

Хто прише відразу 10 дол. на рівні средства, вишлемо ДАРОМ дуже добрий дарунок. Як ви хорі на якунебудь слабість пишіть нам сейчас, і ми вам поможемо. Листи і мони-ордери на гроші належить адресувати до: 147чс—

ST. MICHAEL MEDICINE CO.,
Dept. D,
CARLSTADT, N. J.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

Оголошення жениться не приймаємось. — За одно поміщене платить по 10 центів за стрічку (5 слів), два і більше поміщень 7½ цента за стрічку від кождого поміщення. Після сих цін на дворазове оголошення з 8 стрічок належить прислати $1.00. Оголошення даром приймаються лише такі, коли в них є подяки сама рідня і на продаж, інвентар, запаски, полагодження і ціна. Рішучо не приймаємо оголошень з всякими дивовижними описами, висловлюванне надзвичай прихильности для костумера і наладу на других продавців.

В справі поміщуваних оголошень на адресу „Свобода", не належить запитуватися адміністрацію а писати просто на таку адресу, яку подають в часописях. Адміністрація не має обовязку відкривати імен сторін, даючих анонімну адресу.

Пошукую АНДРІЯ БУРЯКА, з села Давинче Горішне, повіт Турка, Гал. Він самий або хто про него знає, звонить зголоснить до мене на адресу: WASYL MYCZ, P. O. Box 355, Nesquehoning, Pa. 33-34

Пошукуєсь ВЯЧЕСЛАВА ТУСТАНОВСЬКОГО, котрий перед неділями часом перебував в Ню Йорку. У важній крайній справі просить зголоснитися до: VOL. PANAS, 132 Essex St., Jersey City, N. J. 32-33

Пошукую свого товарища ГРИГОРІЯ СЕРЕТЮКА я дуже важній справі. Походить з села Зелинщини, повіт Потнопіль, Гал. В році 1913 переїхали в Бруклин. Хтоби о нім знав або він сам, прошу зголоснить до: GEORGE JASINSKI, 36 Doris Ave., Highland Park, Detroit, Mich. 33-34

ТИМКО ГЕРЧУК зволить подати свою адресу. Просиві зволить казати тут два листи з краю від шварга Андрія Савки. W. HODIAK, Box 365, Beaver Falls, Pa. 133

ПОТРІБНО зараз женщини в середині віці до провадження кухні і до заряду домом у священика самотного близько Клівленду. Платня після умови. Голоситись на адресу: „KUCHARKA", c/o Svoboda", 83 Grand Street, Jersey City, N. J. 32-33

ПОТРЕБА мужеського кравця до помочи при костумерській роботі. Стала праця, платня від $30 до $50 на тиждень здібному кравцеви. Голоситись до: A. PASICHNYK, 513 E. 16th St., New York City. 32-34

BRYN MAWR PARK.

Сейчас можна набути дім на 11 кімнат, уладжене електрично і газове, горяча вода, поліване в середині на підлоги з твердого дерева, отворені комини до огрівання, спеціяльний ганок на літну пору. Землі є 56х123 стіп. Ціна $9.500. Голоситись до власника: A. M. PAAFFE, 202 Stone Avenue, Yonkers, N. Y. Telephone 410-Yonkers. 32-34

ДЯКОУЧИТЕЛЬ, самотний, пошукує посади від 15. падолиста. Може сповнити всякі вимоги в обрядах церквитництва, хору і представлень. Зголошуватись на адресу: E. E., c/o Svoboda, 83 Grand St., Jersey City, N. J. 31-3

ЕКСТРА! Конець прийшов для заробів і опустів! Хто Вас обікрав або ошукав? Де твій муж або женка? Прийдіть зі своїми клопотами до нашого офісу до одинокого українського детектива Михайла Гедлес, капітана з Резерви Полїції. Порядкую справи по цілій Америці. Порада даром. Повне відовеление. Памятайте на адресу: MICHAEL GELLES, 299 Broadway, New York City — Telephone: Worth 8515. 100—

ЩАСЛИВІ ДНІ

Наступають для тих Українців в Америці, котрі будуть знати англійський язик. Коли Ви до сего часу не володієте ним, то вишийтеся до нашої школи по пробну у 3 місяців Ви будете читати, писати і говорити по англійськи. Пробні лекції і подробиці висилаємо за 10 цит. гріши або марками, можна і канадійськими. Адресуйте: 95-98

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,
Dept. 46, 526 West 47th St., New York City.

ДР. ІВАН СМІТ

ЛІКАР УКРАЇНЦІВ, — СПЕЦІЯЛІСТ І ОПЕРАТОР.

ДОКОНУЄ НАЙТЯЖШІ ОПЕРАЦІЇ МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ, СПЕЦІЯЛЬНО ПРОПУКЛИНУ (Т. Є. КИЛУ), ЛІЧИТЬ З ПЕВНИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, НЕДУГИ МОЛУДКОВІ, СЛІПУ КИШКУ, ЄЄ ЗАПАЛЕННЯ, ГРУДІ, ЛЕГКІ, НІС, ГОРЛО, УШИ І ИНШІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН, ЄСЛИ ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО МЕНЕ, ТО НАПИШЕТЬ ЛИСТ І ОПИШЕ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ, ЗАЛУЧИТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ.

Dr. JOHN SMITH, Jr.,
327 EAST 17TH STREET,
NEW YORK, N. Y.

Годинн урядові: 12—2 полов. і від 6—8 вечер, а в неділі і свята від 10-тої рано до 2-гої пополудня.

Телефон: Stuyvesant 4498.

ДО КРАЮ

можете відїхати через ГАМБУРГ і другі порти працюючи на кораблі пару годин денно при лекім занятю. Зверніться сейчас до: 22—

GREENWICH, LABOR AGENCY,
129 Greenwich St., New York, N. Y.

ХТО МАЄ ЗАМІР

спровадити знакомих або родину з краю до Америки а жадає інформацій в тій справі хай зголоситься до: 43—

IMMIGRANT AID CO., Inc.,
49 E. 7th Street, New York City.

ШКОЛА АКУШЕРІЇ.

Учіть ся АКУШЕРІЇ в нашій школі або в своїй хаті під нашою дирекцією; страванна, цікавота і скора наука; приймаєсь кождого часу. По укінчено складає дипльом. ДАЄТЬСЯ ДАРОМ: International School of Midwifery, Inc., Dr. S. Deutsch, Pres., 229 E. 14th St., New York City. Телефон: Stuyvesant 933.

НА ПРОДАЖ ГРОСЕРНЯ І БУЧЕРНЯ

в добрій части міста Джерзи Сіти. З цілим уряджением. Бизнес старий і добре виробленій. Продаєсь з причини слабости властителя. Голоситись до: JOSEPH ZIELINSKI, 158 Tonnelle Ave., Jersey City, N. J. 31-33

ЖМІСЧИЛЬ

є одним з найлїпшо ним средством проти ревматизму, болїв плечий, колєн і болїв грудий. Є помічне на болї головн, на болї суставів у рук і ніг, на легкий параліж кровоточенє з носа і зубів. СЕРЕД ЛІК І ВИРОБУ СЛАВНОГО Д-РА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Відносіть ся до генерального агента, залучаючи 8-центову марку на відповідь. 38ч—

MIKE PEDIW,
8 WASHINGTON AVE.,
HASTING ON HUDSON, N. Y.

ЗРОБІТЬ ВАШЕ ВОЛОСЄ ГАРНИМ.

Відсвіжіть вашу голову! Стримайте випадание волосе! Усуньте порлаї! Хай ваше волосе виросте буйне і гарне.

ВИ СЕ МОЖЕТЕ ЗРОБИТИ.

„ДАРМАФУГА" дасть поріст волосєю, усуне порлаї і волосе перестане випадати. В короткім часі ваше волосе відросте на цілій голові. 27-38

Ви можу вишлемо за 10 ц.

ARGIL SPECIALTIES CO., Sv., Box 37, Philadelphia, Pa.

ВСЕСЛАВЯНСЬКА АГЕНЦІЯ

ПРОДАЄ ШИФКАРТИ на всі світи.
СПРОВАДЖУЄ родини з краю.
ПЕРЕСИЛАЄ І ВИМІНЮЄ гроші.
ПОЛАГОДЖУЄ справи нотаріяльні.
ВИРОБЛЯЄ паспорти.
УДІЛЯЄ всякі поради в справах краєвих і американських. 31,2,3
Пишіть і заходіть впрост до:

ALL SLAV AGENCY
STEPHEN DEMBITSKY
204 WEST 27th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Чотири блоки від стації ПЕНСІЛЬВАНІЯ.

ЧОТИРИ СТОРОНИ ЛИСТОВОГО ПАПЕРУ ДО СТАРОГО КРАЮ.

Перша сторона гарно кольорована в квіти і картини вишивані перазами і поспинаї дімензіонним порівнаном віршами до Батька, Матери, Родичі; Найдорожша Мамо; Дорогий мій Отче; Дорога кінко; Дорога Сестро; Дорогій брате; Поздоровлінне з Америки; До Сина; До Дочки; Дорогий Зятю; За моря; Спіши, мій листочку, на Русь-Україну; Біда тому, біда, хто свій край лишає; Христос Воскрес; Воістино Христосе. Специяльна випродажа протягом 80 днів для читачів „Свободи". 22 всякого сорта прегарного листового паперу за одного долляра. Вишліть зараз монєй-ордер, на адресу: 33-36

THE ROYAL SALES CO.,
59 Sta. O, New York, N. Y.

Nuga-Tone

ЗМІЦНЯЄ І УСТАЛЮЄ НЕРВИ, СПРАВЛЯЄ КРОВ І ТВОРИТЬ ПОВНУ СИЛУ У МУЩИН І ЖЕНЩИН.

Міць нервів підтримує органи тіла і будить їх до повного активного життя. Nuga-Tone помагає для нервів, органічне зелізо для крови. Він складається з вісьмох лічничих складників, будуючих здоровле, і тому-поручають сей сік знищивши недуг.

Уживаючи знаменитої медицини Nuga-Tone можна в дуже короткому часі вилічити: болї желудка, гази, вітри, запір, розлюднінне, біль в голові, слабі нирки, слабість черева, нездоровий відтик, бліднй язик, воніти, гіркавка, корчі і инші подібні хороти. Nuga-Tone справить апетит, зробить добрі кровоб'єгі, дасть здоровий сон і вчинить з вас нового человіка. Nuga-Tone кормить і зміцнює життєві органи, дає сиву кушинцю вдоволе живлющих елементів. Тисячі людий уживає сего ліку з повним признанием. Витвіть отсю оголошу, ідіть в аптеку по фляшочку Nuga-Tone, если отсей лік вам заведе. Вас, зверніть його другстороиком і жадайте зворотну грошій. Коли не годні дістати сей лік у свого другстоника, зашліть нам $1.00 і дістанете згадане лічниче — вполні з повною запорукою. 115,184—

Druggist: You can get Nuga-Tone from your jobber or from the National Laboratory, 338 So. Dearborn St., Chicago. Guaranteed. Retail price $1.00.

ГОВОРІТЬ ПО АНГЛІЙСЬКИ

ЗА ЧОТИРИ ТИЖНІ

Ми вчимо Вас говорити, читати і писати по англійськи в 4 тижнях. Ми вчимо Вас в Вашій хаті. Ми вчимо Вас в Вашій мові. Ми вчимо Вас в Вашім часі. Ми вчимо Вас в Вашій школі. Ми вчимо Вас в Вашій церкві. Ми вчимо Вас в Вашій фабрики. Ми вчимо Вас в Вашій канцелярії. Ми вчимо Вас в Вашій бізнесі. Ми вчимо Вас в Вашій банці. Ми вчимо Вас в Вашій кооперативі. Ми вчимо Вас в Вашій товариствах. Ми вчимо Вас в Вашій ложах. Ми вчимо Вас в Вашій театрах. Ми вчимо Вас в Вашій концертах. Ми вчимо Вас в Вашій парках. Ми вчимо Вас в Вашій ріках. Ми вчимо Вас в Вашій горах. Ми вчимо Вас в Вашій лісах. Ми вчимо Вас в Вашій полях. Ми вчимо Вас в Вашій городах. Ми вчимо Вас в Вашій селах. Ми вчимо Вас в Вашій містах. Ми вчимо Вас в Вашій державах. Ми вчимо Вас в Вашій континентах. Ми вчимо Вас в Вашій океанах. Ми вчимо Вас в Вашій морях. Ми вчимо Вас в Вашій островах. Ми вчимо Вас в Вашій півостровах. Ми вчимо Вас в Вашій перешийках. Ми вчимо Вас в Вашій заливах. Ми вчимо Вас в Вашій затоках. Ми вчимо Вас в Вашій протоках. Ми вчимо Вас в Вашій каналах. Ми вчимо Вас в Вашій водопадах. Ми вчимо Вас в Вашій джерелах. Ми вчимо Вас в Вашій ставах. Ми вчимо Вас в Вашій болотах. Ми вчимо Вас в Вашій пустинях. Ми вчимо Вас в Вашій оазах. Ми вчимо Вас в Вашій степах. Ми вчимо Вас в Вашій рівнинах. Ми вчимо Вас в Вашій горбах. Ми вчимо Вас в Вашій пагорбах. Ми вчимо Вас в Вашій скелях. Ми вчимо Вас в Вашій каменях. Ми вчимо Вас в Вашій піску. Ми вчимо Вас в Вашій землі. Ми вчимо Вас в Вашій небі. Ми вчимо Вас в Вашій сонці. Ми вчимо Вас в Вашій місяці. Ми вчимо Вас в Вашій зірках. Ми вчимо Вас в Вашій планетах. Ми вчимо Вас в Вашій комітах. Ми вчимо Вас в Вашій сонячних системах. Ми вчимо Вас в Вашій галактиках. Ми вчимо Вас в Вашій всесвіті.

**Ми вчимо Вас в Вашій мові. Ми вчимо Вас в Вашій

НЕДУГИ МУЖИН

Я є єдиний спеціяліст недуг мужеських з Пітсбургу, котрий говорить по українськи.

Найвисше інтелігенційний і заслуговний на довіре спеціяліст недуг мужеських, котрий уже своє ціле і довголітнє практикує віддає для услуги недужим.

DOCTOR LORENZ

II. поверх, фронт.

646 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В Неділі від 10. до 2. по полудні.

SANTAL MIDY — МОЧОВІ ВІДХОДИ регулює в 24 ГОДИНАХ. Жодна інша медицина з цим не зрівняється. Уникайте підробок.

ВІДЗИСКАНЕ ЗДОРОВЛЯ

Тепер в щасливий, а думав, що не найде вже помочи.

До Д-ра Ганнона, 146 E. 14th Street, New York.

З радісю повідомляю Вас, що я находжусь в добрім здоровю і я чуюсь дуже добре. Я раскажу Вам свої клопоти. Лікі я ходив перед тим, як я зайшов до Вашого офісу. В часі коли я находився до Вас, я Вам не сказав що я був під лікарським доглядом в Стемфорд від падолиста 1917 до мая 1918. Лікар не міг мені помочи і сказав мені, щоби я удався до якого другого лікаря — до Вас Норку. Тоді мій приятель дав мені до спознаня, що він чував, що Ви маєте практику на недугах, яку я терпів. Він сказав мені не і я остався під його доглядом від мая 1918 до серпня 1919 р. Тоді я був втратив всяку надію, що я приїдуся до Вас. Богато можна сказати про мої клопоти, але я є тепер дуже щасливий. Я завдячую Вам і Вашій науці за вповажанє. З повагою

З повагою

Mr. D. O'BRIEN

315 Greenwich Ave., Stamford, Conn.

27. падолиста 1919 р.

Коли терпите на якусь нову повстану або застарілу недугу а потребуєте помочи спеціяліста, прийдіть до мене без проволоки, а я зробім для Вас те, що міг зробити і для других.

ДОВОДЬ ДО УСПІХУ

скоро, тривало і за малу наградоу, без нічної переради у Вашім занятю. Мої офіси находяться через довгі роки в тімсамім будинку, а мене знають як осторожного, рельного і успішного спеціяліста. Одна візита в моїм офісі і точна екзаміняція уладить Вас, що я зверну Вас на дорогу яка веде до здоровля.

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

нервовий розстрій, заворотя, ослабленє, кровні і скірні недуги, намучилися Вам вже очасу, тоді я раджу слідуючі новині ліки, безпосмішкі, болі в карку і ріжках, ревматизм і безвладкість у вязах, слабість горла, жолудка і недостаткам нижче, болі невдержливі, горячку на язиці і завір, ТОДІ НАВІДАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ.

ПРИМІНЮВАНЄ ЕЛЄКТРИЧНІ ЗАШКІРНІ ВСТРИКУВАННЯ І ІНГАЛЯЦІЇНІ МЕТОДИ УПЕВНИТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛІЧЕННЯ.

Порада зовсім даром. Прийдіть нині Не відкладайте.

DR. HANNON

СПЕЦІЯЛІСТ

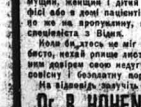
148 EAST 14th STREET,

напроти Tammany Hall, New York.

Години офісові: Денно від 9. рано до 4. попол. Вечер: від 6. до 8. В неділі і празнични святах: від 10 до 2. в полудне лише.

Окреме Особиий почекальний покій.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".



ДО ХОРИХ ЛЮДЕЙ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ СІЛЬСЬКИХ ДЕРЖАВ

Др. Б. ГОГЕНБЕРГ,

СЛАВНИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ЗІ СТАРОГО КРАЮ

получає всіх терпячих Українців, так мужчин як і женщинам своїх успішні лікарські услуги.

ЛІЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРИЗЛИВЕ НЕЖИТ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОСНІ ЯРОСИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІЗОВОЇ КИШКИ І Т. Д.

Робить всякі новітньої операції мужчин, женщин і дітей в своїм офісі або в домі пацієнтів, спеціяльно де не на пропускну, дня помочи спеціяліста з Відня.

Коли би хтось не міг прийти особисто, нехай пише листовно з повним довіреєм свою недугу, а дістане пораду і безплатну пораду.

На відповідь зложіть пять марку.

Dr. B. HOHENBERG

304 — 2nd Avenue,

(між 17. а 18. улицею)

NEW YORK

Години офісові: щоденно від 8-мої рано до 8-мої вечер.

Телефон: 1882 Stuyvesant

НОВИНКИ.

Дипльомат каже, що Вілсон помилився.

Чарлз Тенлі, який через 40 літ служби в дорадника дипльоматичної місії в Хінах, говорячи перед „Американ Чемберс оф Комерс", сказав, що Вілсон, не стоячи під час мировіх переговорів за Хінами, поповнив четвертий буд, який відбється на престіжу Америки в Хінах. Другі три се: Екскльюзен бил з 1884 р., яким позволило Японцям їхати до Америки: невдача Росела і Свілки, в якій богато Хінців потерпіли велику грошеву втрату, і четвертий, се запереченне американським фінансістам побудувати зелізницю з Кантон до Ганков.

Ліман помер.

Славний оборонець твердині Ліеж (в Бельгії) ген. Ліман, помер з причини запалення легких. Ліеж Німці забрали зараз в перших днях війни. Хотяй не довго Ліман здержав Німців оборонов твердині, бо лише два дни, то всетаки богато військових знавців признають, що власне се здержанне уратувало Париж перед Німцями. Навіть самі Німці признали велику заслугу Ліманови, бо коли взяли його в полон то здобутто Ліежу, то позволили йому ходити з щабелю і віддавали йому генеральську почесть.

Дивний випадок.

Коли виборчі урядники в Четам, Н. Б. (Канада) почали перераховувати голоси вкинені до виборчої урни, один чоловік все крутився коло скринки та все говорив, що зроблено величезну похибку. Всі побоювалися, що будуть мусіли перераховувати голоси наново. Однак сю величезну похибку справили судія, який заверчив згаданому чоловікови рецепту на кварту горівки, яку він вкинув до урни замість виборчої карти.

Спосіб до виповнення присуду.

Коли шин-фейнерський суд (в Ірландії) признає кому заплатити кару чи довг, а засуджений відказується, то шин-фейнери стараються викрасти його і замикають його до тюрми, де є пять домовин, та дають йому засвічену свічку. Заки свічка вигорить, засуджений звичайно зміняє свою постанову.

Чудо по причині землетрясення.

Недавне землетрясенне в Лос Анджосе доконало одного чуда, а іменно: Один всім добре знаний слінець в тім місті, котрий часто стояв на улицях міста і просив милостині, тримаючи в одній руці бляшанку на гроші, а в другій стару катеринку, оздоровів. Коли наступило перше землетрясенне, слінець кинув бляшанкою в один бік, катеринку в другий, піднісся окуярки на чоло, отворив очі і почичикував в безпечнійшу сторони.

Злодїя ховають живими.

В Га-Тонї, недалеко Кантон (Хіни) мешкав Тсао-а-Сум. На него впало велике підозріннє, що він занимається крадежию волів. А крадіж такої працьовитої худобини як ці уважається там за великий злочин. Сум украв послідного вола минувшого місяця, а коли зробилося з тої причини заворушненє, він утік з села. Його однак злапали, а рада старих селян засудила його на кару смертї живцем. В день екзекуції сільський сторож задзвонив на тривогу і всі молоді мужини з того села зійшлись і обступили гріб, в котрім мав бути похоронений злодій. Перед смертию нагодували злодія мясом і напоїли вином, а коли та церемонія скінчилась, пустили його в гріб долї головою серед загального крику і радости, а сторож з другого села вистрілив в него в рушниці і убив. Тоді гріб засипано і так закінчився суд над злодієм.

Найлекших 25 центів.

Веселї, один з кіно-театральних артистів в Лос Анджелес, мав таку пригоду:

Коли він чекав під стацією на свою чергу відїздати свою ролю у відграючійся тоді штуці коло стації, прийшла до него якась старушка і сказала: „Хлопче, занеси мені сю валізку до мого готелю; а я тобі заплачу за труд". Не надумуючись Веслей взяв валізку на плечі і пійшов зі старушкою до готелю. А коли його платня яко артиста є більша ніж декого банкового президента, то всеж таки тих 25 центів, які дістав від старушки, він убрав в рамці і повісив в своїм покою на стіні з написию: „Найлекше зароблених 25 центів".

Прицадок зі шпилькою.

Шпилька від волосся спричинила безсровлочну смерть одної дівчині в Англії, котра їхала з своїм товаришем на моторовім бициклю. Щоби не зудяритися з пасучюком коровою на дорозі, хлопець раптом спинив колесо, що кинуло дівчиною наперед. Вона впала на голову, а шпилька візволося застрягла в голову і спричинила цегайну смерть.

Американський Червоний Хрест в Києві.

Уряд Американського Червоного Хреста видав отсе подрібне звідомленне про діяльність своєї рагункової місії в Києві підчас польської окупації українського города весною сего року.

Американський Червоний Хрест пробув в Києві лиш один місяць, від 10. мая до 10. червня. В допомоговій акції занятих було 28 американських робітників, в тім числі 6 лікарів. За роботою особисто наглядав полковник Емерсон, товариш головного представника Американського Червоного Хреста в Европі. Сейчас після прибуття поїзду з шпиталями і лікарськими засобами Американці скликали нараду представників місевих добродійних організацій і київських товаришів Червоного Хреста. Кождому товариству визначено його поле діяльности, а Американський Червоний Хрест розділив поміж них свої припаси, відповідно до потреб і скільки виставчалов. Поміж ділами слідуючі установи: 42 шпиталі, 85 сирітських домів, 18 старечих захистів, 12 домів для інвалідів, 10 молочних станцій і майже всі школи. Харчів не мала ні одна інституція по шпиталях фактично не було ніяких ліків, ні інструментів, ні одним не постелі. Відразу з усіх боків кинулися до Американського Червоного Хреста за помочию. Та, маючи сорозмірно небогато всяких припасів, треба було добре роздивлятися, де потреба найбільша і до найбільше можна помогти.

Про тогочасні відносини в Києві говориться в звідомленню так: „З таким критичним положенєм Американський Червоний Хрест ще ніде не стрічався. Ціле місто, з 560.000 населення, голодувало. За послідних два роки пятнайцять ріжних правительств накладало на Київ свою руку і за кождою зміною правительства слідувала грабіж, пустошенне і обезділенне дотеперішних трощів. Аби добути собі харчів, люди виprодували все, що мали, проте фактично всі голодували. Нужду населення видно було найкрасше на базарних площах. В місті є пять головних торгових площ і від рана до ночи всі були переповнені купуючі й продаючою публикою. Люди зносили на продаж свій послідний добуток, аби було за що купити кусок хліба. Та хліба і взагалі харчів було дуже мало і тяжко докупитись. Стільки всяких грошій назбиралося в Києві, що ніхто вже не хотів їх приймати. Ще найлінше йшли старі російські рублі, українські карбованці і польські марки. Дуже богато фальшивих, підроблених грошій кружило поміж людьми, так що ніхто їх бути туже тяжко, так як і правдиві банкноти печатані дуже кепсько. Місія Червоного Хреста приїхала з Варшави з польськими марками, та харчі мусіла собі міняти за мило і сірники".

За місяць свого побуту в Києві Червоний Хрест дав помічі слідуючим інституціям: 11 городських шпиталів 5.000 пацієнтам; 13 військових шпиталів 5.000 пацієнтам; 9 українських шпиталів 1.500 пацієнтам; 5 російських шпиталів 1.600 пацієнтам; 10 клінік 4.000 пацієнтам; 85 сиротинців 4.900 пацієнтам; 19 старечих домів 1.800 пацієнтам; 5 домів для інвалідів 300 пацієнтам з 3 школи (між ними українська гімназія) 500 пацієнтам; 10 молочних стацій 2.000 пацієнтам.

Коли Американський Червоний Хрест був примушений вийти з міста, решта запасів була передана місцевому комітетови з дорученнем, аби їх розділив поміж шпиталі російського, українського і польського Червоного Хреста, школи і організацію городських робітників.

Приловили з бомбою.

Дітройтська поліція приловила якогось Станлея Оболевича, котрий ладився висадити в повітрє дім Кузена, посадника-мільонера сього міста. При доходженню вийшло на верх, що Оболевичеві якісь два люди обіцяли 20.000 долярів, коли він зробить роботу добре.

ДОБРА ВІСТЬ ДЛЯ НЕДУЖИХ

Я перенісся свої офіси до власного будинку під 120 EAST 29TH ST, (близько Лексінтон Евеню). Поміж за моєю ласкавою услугою остав так великий, що мій льокаль оказався рішучо за малий для обсягу сильно зростаючої моєї клієнтелі. Коли Ви терпите на осабленне нервів, бите серця, ослабленя легких, прикру утому, завороти, болі голови і замягненє, ослабленє членів тіла, тяжкі рани, чиряки, шкіри, болі горла, болі жолудка і прямої? Сі недуги ні і много инших є часто першими признаками надбиваючого утрати здоровля і сили. Відайтесь лїченню в початках доброму лікареви.

Важні увіяки.

Лїченє електричною і приміненнєм зубчуванє в ріжні сторонні, ланцюжок і бацінрінок, які я виключно самостійно добрі у мене. Порадаєтся хотя по двакрат. Не відкладайте на другий день.

Недугі мужинни і женщинни. Не терпіть. Не звєзірюйтесь. Прийдіть до мене ще нині і звертіть на дорогу до одержанє здоровля. В многих случаях ослаба недуга потрошесь, коли ще не дозволя сейчас лїкарську помічь. Відвідітесь мене з Вашим описанєм Вашого недугованя і досьвіду в лїченю хронічних, нервових, шкірних і кровних хлопотів. Дайте про те, що я вже тисячам людий помігнув. Вас увірять, що і Вам помогу. Запромусь Вас вилїкати мене.

В ЛІЧУ

свідві і хронічні ділягливості, як примір, кровні і нервові хлопоти, недуги жолудкові, кишок і печінки, також ревматизм, болі в ріжних і в вязах, голови, зап'ястя, завороти, приші і катар голови, носа і горла.

НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ АЛЄ - НАВІДАЙТЕСЬ СЕЙЧАС.

МОЯ ЛЯБОРАТОРІЯ

є добре засоблена у великий ряд ЛІКІВ для всіх недуг, які я лічу, і коли дано недужому лїк, то знаю добре, що він дістане і мало невинність про чистоту і силу тих ліків.

УЛАДЖЕННЄ ОФІСУ

містить найновійші ЕЛЄКТРИЧНІ, ХІРУРГІЧНІ І МЕХАНІЧНІ АПАРАТИ і найочи повну опитність про їх застосованнє можу їх уживати з великим успіхом для недужих.

DR. LEWIS

120 EAST 29th STREET,

Вихідок Лексінтон Евню.

NEW YORK, N. Y.

ЗАПЛАТИТИ КОЛИ ВИЛЇЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.

Офіс оснований понад 35 літ. Не лїчимо нічого нищого. Уживаємо найновійші способи лїченя в світі. Ми се знаємо і вони знають се знають. Говоріди прищо сїлі без оплаті! І болю. Реуматизм і всї недуги крови і нерви, без огляду на старі і тяжкі опоро лїчить се при можливо найменьших видатках. 104—

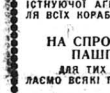
І подумайте над сим! Ні один долар не вкладаєте, аж Ви зістанете пилїчені. — Години урядові: від 10. до 2. у вівторок і суботи від 10. до 8. В неділі від 10. до 1.

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave, NEW YORK

(Близько 75-тої улиці).

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ

нова лїпшого ремесла від автокобільного. Я є з краю довголїтній і добрий механік і шофер в Америці. Хто значиться в нашій школі, той стане добрим механіком і шофером. Будете нам вдячні по всї часи. Знаємо, що наша школа є одно з лїпших в Америці. Умієвесь до науки всї найновійші моделї автомобілїв. Даємі і вечірні курси. Можете заробити 25-35 дол. на тиждень. Приходьте зайти до нашого офісу і напрадіться з нами. Офіс отворений і в неділі.



Зголошуйтесь до нашої школи. — І. Stepanoff, інструктор і механік.

Для інформації нам офіс отворений в неділі до 12. г. в пол. Пишіть не затягуйте

ARENA AUTO SCHOOL, 151 W. 64th St., NEW YORK, N. Y.

РОДИМЦІ!

ХТО БАЖАЄ ВІДТЯГТИ ДО КРАЮ, АБО СПРОВАДИТИ КОГО ДО АМЕРИКИ

через

АНТВЕРПЕН	РОТЕРДАМ
ГАМБУРГ	ТРІЄСТ

ЧИМЬШІ ПОРТИ, НЕХАЙ УДАЄ СЯ ОСОБИСТО, АБО ЛИСТОВНО З ЗАМОВЛЕНЄМ ШІФКАРТИ ДО ЗВІСНОЇ КОЖДОМУ І ТАК ДОВГІ ЛІТА ІСТНУЮЧОЇ АГЕНЦІЇ, ГРИГОРИЯ КУНАШЕВСЬКОГО, ПРЕДСТАВЛЯЄ ВСІХ КОРАБЕЛЬНИХ ЛІНІЙ.

ВИПОВНЯЄМО АПЛІКАЦІЇ НА СПРОВАДЖЕННЄ З КРАЮ, ЯК ТАКОЖ І НА ПАШПОРТИ ВІДІЗДЖАЮЧИМ ДО КРАЮ.

ДЛЯ ТИХ ОДНАК, ЩО МЕШКАЮТЬ ПОЗА ЙОГО ЙОРКОМ, ВИСИЛАСМО ВСЯКІ ПОРАДИ В ТІЙ СПРАВІ ЛИСТОВНО.

ШІФКАРТИ З КРАЮ

ДЛЯ ОСІБ, КОТРИХ БАЖАЄТЕ СПРОВАДИТИ ДО АМЕРИКИ, МОЖЕТЕ ТАКОЖ ВИПЛАТИТИ В НАШІЙ ОФІСІ, ЧЕРЕЗ АНТВЕРПЕН, ГАМБУРГ, РОТЕРДАМ І ТРІЄСТ ЗАЗНАЧУЮЧИ ПРИ ТІМ, ЩО МОЖУ ДАТИ ВЕЛИКУ ПОМІЧ ПРИЇЗДЖАЮЧИМ ПРИ ВИСІДАНІЮ В НЮ ЙОРКУ.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО ДО ВСІХ ЧАСТИН СВЬІТА ПІСЛЯ НАЙНИЗШОГО КУРСУ.

У В А Г А !

ЄСЛИ ХОЧЕТЕ ЯК НАЙСКОРШЕ ВІДІХАТИ ДО КРАЮ, ТО ПРИХОДІТЬ ДО НАС А СПОВНИМО ВАШІ БАЖАННЯ. МИ ЗАОПІКУЄМ СЯ ВАМИ І ВАШИМ БАГАНОМ ПОЧИВШИ ВІД СТРІЧІ НА СТАЦІЇ КОЛІЇВІЗ, АЖ ДО ВІДПЛИВУ КОРАБЛЯ. КОЖДИЙ ХТО СКОРО ВІДІХАВ, АБО ПРИХАВ З КРАЮ, ТО ТІЛЬКО ЧЕРЕЗ АГЕНЦІЮ Г. КУНАШЕВСЬКОГО.

G. KUNASHEVSKY

179 EAST 3RD STREET,

Від 12-тої до 10-тої

NEW YORK, N. Y.

ПЕКЛО В ХАТІ!

ОБРАЗ З ЖИТЯ НАРОДА В ОДНІЙ ДІЇ

ЦІНА 15 ЦЕНТІВ

Замовлєнн висилайте враз з грішми на адресу: SVOBODA, 58 GRAND ST. JERSEY CITY, N. J.

НЕДУЖІ МУЖИНИ І ЖЕНЩИНИ

ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!

З ЯКОЮНЕБУДЬ ХРОНІЧНОЮ, І НЕРВОВОЮ І ДОЛЕГЛИВОЮ СЛАБОСТЮ ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІНУ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛІСТА.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ ЇЇ МОЖНА НАЙТИ.

І ВЕРТАЙТЕ ПРАВОЮ ДОРОГОЮ ДО ДОБРОГО ЗДОРОВЛЯ.

Довгі літа практики. Найновійші і досьвідні методи, медичні і електричні апарати. Новоновідне уладженє. Все тут, що найлїпше для недужих людий.

Сотки мужин і женщин уникнули операцій через послушне застосованє найновійших наукових методів.

Коли Ви не могли найти дося пізнїя у Вашім терітоії, хотяй Ви вірите, то зголосіть сь до МЕНЕ і переконайте сь які успіхи можна осягнути для Вашого здоровля, при найлїпшій найновійшій методі у лїченю.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

на ослабленє нервів, болі в ріжних частях тіла, дрожі, прикрий, задумливість, приснобійне, болі голови, дрожі, прикрий, ослабленє членів тіла; болями, сирбі якимсь чином, пече Вас горло, болі жолудка і в кишках, болі горла, горячку, запір, реваткичні болі, тріщі? Сі як і другі недуги є в порушно перелиці, коли нам вдасться шкоду Вашому здоровлю.

Ми приймаємо на праці слабий сьвітовий лїк проф. Ерліха 606-914.

В лїчню мужин і женок через довгі роки. Ваші відвідини уладнить Вас про всї способности і відповість Вас, в якому Вам в скорім часі. В якім спосіб причину недуги в її симптомах уступають скоро. Бадайте безплатно, нашої недужий відвідіть ся лїчню. Перада безплатна. — Приходіть до нього сейчас, коли шукаєте помочи лікарської. Зволікає є небезпечно.

DR. COLHOUER, 717 LIBERTY AVENUE, PITTSBURGH, PA.

МІСЦЕВІ ОГОЛОШЕННЯ.

ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ.

(В сій рубриці містимо оголошення театральних представлень, концертів запад, не подякуй у них точок програм, імен осіб беручих участь і без дозвіли помилень).

PERTH AMBOY, N. J.

Заходом тов. Запор. Січі відограється в неділю, дня 7. падолиста с. р. в парохіяльній гали під числом 752 Стейт Стрїт, прекрасне представленне „БОДНАРІВНА", драма в 4. дїях з 5. відслонах. Початок о годині 7-ій вечер. На се красне представленне запрошуємо всіх Українців з Перт Амбой і околиці. — КОМІТЕТ. 133

MILWAUKEE, WIS.

Українці в громаді Мілвокі, Віс. Оповіданнє!

В неділю, дня 7-го падолиста о год. 12:15 в полудній має відбутися ВЕЛИЧИТ про національні п. з. „Сила, що зрушує гори", який виголосить Тим. Стасюк, а тали під. 621-3 Scott St.

Сей відчит буде неоцінною наукою для тих, що прийдуть. Родимці! Приходіть і просвічайтесь, бо лише просвіта веде наш народ до свобідного життя. 133

КРЕВНИХ І ЗНАКОМІХ

спровадимо до Америки в як найскоротшім часі. — По інформації у всіх справах звертайтесь до: 18-

S. KOWBASNIUK,

244 Avenue A, cor. 15th Street, NEW YORK, N. Y.

ПЕРША І ОДИНОКА

УКРАЇНСЬКА ЕКСПОРТОВА КО.

ІНКОРПОРОВАНА ПРАВАМИ СТЕЙТІВ

НЮ ЙОРК і НЮ ДЖЕРЗИ

Повідомляє всіх своїх кравнїв, що вже можна знова безпечно вертати до краю.

Паспорти видаємо в одним дни. 118—

Як хочете знати на яку лінію найлїпше їхати;

Як хочете знати як найскорше заїхати;

Як хочете дістати паспорт в одним дни, відносіться до нас з повнам довіреєм. Ми обслужили задоволяючо понад 5.000 Українців.

Звертайтесь листовно або особисто до:

UkrainianExportCo., Inc.

318 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

ФІЛІЯ: 684 JOSEPH AVENUE, ROCHESTER, N. Y.

ФІЛІЯ: 24 VAN BUREN STREET, PASSAIC, N. J.

ДАРОМ! РЕВОЛЬВЕР В АВТОМАТ-НОЖИКУ! ДАРОМ!

Ви певно не чули і не бачили сей патент. Се є ножик, що містить в собі дійсний на 22 калібри револьвер, і так як кождий инший револьвер стріляє острими і сідними патронами. Дуже гарно зроблений, маленького розміру так що можна його носити в кишеньці. Вжеже, як кождий инший малий ножик. Вістря ножика зроблені з найлїпшої сталї, так що можна ними голити навіть тверду бороду. Прилад до стрілянна міститься в середині ножика. Вера ніколи не тре так заладжене, що тяжко розлізнати де уміщений автоматичний револьвер. Річ така дуже потрібна для власної оборони життя і грабежи. Звичайна ціна сего автомат-ножика є $6.75, а ми даємо ДАРОМ без ценга задатку.

ДАРОМ даємо також волозолоканий дамуцюок до годинника вартости $2.00, а дай вас дарма.

УВАГА: Кождий дістане одну згадані предмети дарон, автомат-револьвер і гарний і гарантований на 20 літ. Вартий $15.00 годинник до годинника, до якого придає нам замовленне на гарний золотом обтягнений годинник, сайз 12, американського механізму і дуже камені. Як бачите, є він артистично робленій, в кождому подобній грубости і гарантований на 20 літ. Вартий $15.00. Сего специяльна продаємо по дуже дешевій ціні $13.75. За кождий годинник даємо повну заторуку. Користайте сейчас з сеї нагоди. Не відкладайте з дня на день щоб не було пізно.

НЕ ПОСИЛАЙТЕ ВПЕРЕД ГРОШИЙ.

Відріжть купон і заділайте 35 п. марками на письмову почтову. Решту заплатите при одержанню посилки. Кождий річ гарантована. Коли не будете вдоволені, зверемо вам гроші. Замовляючий, що живе за границею Спол. Держав, мусить висилати вред з замовленим цілу суму. Пишіть сейчас до:

THE UNION WATCH CO.,

748 S. ROBEY STREET, Dept. 253 CHICAGO, ILL.

ГВАРАНТОВАНИЙ КУПОН НА 30 ДНІВ.

Ви, Привіт:

Прошу післати мені годинник, який продаєте по фабричній ціні $13.75, а також два предмети, що даєте даром протягом 30 днів. Зазначую 35 п. на посилку, а решту додлачу при одержанню річи.

Назвиско .....

Адреса .....

Місто .....

Стейт .....

ОГОЛОШЕННЯ.

Повідомляємо всіх шеровщік з Народної Торговлї (National Supply Co.) в стейті Конектікот і з слідуючих місцевостий: Сеймор, Ансонії, Дерби, Шелтон, Но Гейвен і Гартфорд, щоби прислали сейчас скільки кождий член має закуплених шерів у сій компанії, як рівнож подали свою адресу. Справа важна, тому просимо всіх шеровщік, щоби до тижня були прислані всі списи на понизшу адресу касієра: 33-34

ILKO HLYWA,

86 Jersey St., Ansonia, Conn.

БАЛТИЙСЬКО-АМЕРИКАНСЬКА КОРАБЕЛЬНА КО.

має прямі лінію до

ГАВРУ І ГДАНЬСКА з кораблем

NEW ROCHELLE

поперед корабель „Гамбург" лінії Гамбург-Америка

ВІДХОДИТЬ 12. ПАДОЛИСТА.

Карта II. класи	$200
Карта III. класи	$100

Зелїзнице полученє з Парижем і другими великими містами.

Головний офіс:

24 Whitehall St., New York, N. Y.

Телефон: Bowling Green: 8269, 8186. 126—

ПЕРШОРЯДНА УКРАЇНСЬКА

АПТИКА І ДРОГУЕРІЯ

МИХАЙЛО УГОРЧАК,

(Дотепшне С. J. McCloskey)

216 Washington St., cor. Bidgee St. Jersey City, N. J.

Приїжджє лїки після лїкарських рецепт скоро, сумлїнно і по уміркованій ціні. При тім в складі великий засіб різнородних зел і корінів, всї американські і заграничні патентовані лїки, мастила і т. п., великий вибір парфум, дурїв і других косметик і взагалі все, що входить в обсяг аптики і дрогуерії. Мороженне і Сода.

Довголїтна практика і фахові здержавні дипломи дають найкращу заторуку сумлїнної, скорої і грачної обслуги. 107—

Отворене кождого дня в тижни включаючи неділї і свята від 8-ої год. рано аж до 11-ої вечер.

ЗА ВИПЛАТУ

посилок грошевих в старім краю гарантує пільковіть: 131—

HENRY J. SCHNITZER STATE BANK,

141 Washington St., New York.